

**Ч У Ж О Й:
Инженеры**

Автор: Джон Спэйтс

Перевод: Михаил Никитин
soundgot@gmail.com

Редакция 5

ИЗ ЗТМ¹:

ЭКСТ. ЗЕМЛЯ - ДЕНЬ (12 000 ЛЕТ ДО Н. Э.)

Земля проплывает под нами, массивно и медленно.

ГРОХОТ. Тень накрывает землю. Мы движемся с тенью. Мы отбрасываем ее.

Проплывают различные ландшафты. С высоты все превращается в абстракции: дельты рек, леса и заливные луга. Девственная природа. Ни следа цивилизации.

Тень скользит по горам и ледникам. Через океан на бледный пляж. Над низменной равниной у подножья ВУЛКАНИЧЕСКОГО ПИКА она останавливается.

ЭКСТ. НИЗМЕННАЯ РАВНИНА - ДЕНЬ

ТРИ ФИГУРЫ выходят из тени.

Это люди, но все же не совсем. У них белоснежная кожа. Черты лица их крупные, классические — как будто Роденовский Мыслитель поднялся со своего места. На гладких головах нет ушей и волос. Их блестящие глаза полностью черные.

Их рост невозможно определить на фоне голого ландшафта.

Это ИНЖЕНЕРЫ.

Двое одеты в темные халаты странного вида.

Третий — обнажен.

Один одетый Инженер открывает невзрачную черную коробку: внутри лежит кусок темного, липкого материала.

Нагой Инженер поднимает этот материал с церемониальной неторопливостью. Материал издает шум и жужжание. Вздвигается радужными сферами. Он подносит этот бурлящий комок ко рту, как причастие.

ЧЕРНЫЕ СКАРАБЕИ извергаются из темного материала. Роем покрывают его губы. Блестящие насекомые жужжат и кусают.

Его губы тают под этим роем. Ужасающая картина: зубы, черная кровь, растворяющиеся кости. Они поглощают Инженера.

ПЕРЕХОД ВСПЫШКОЙ:

Замутненный микроскопический вид: клетки разрываются и кровоточат. Протеиновые цепи разворачиваются. Спирали ДНК разворачиваются.

Скарабеи наполняют себя генетическим материалом.

ИНЖЕНЕР

...расправляет руки. Стоит как распятый, почти обезглавленный.

Рой скарабеев покрывает его плечи, грудь. Когда они добираются до бедер — он заваливается в сторону, низвергается величественно, как срубленное дерево. Он поглощен.

Двое Инженеров в Халатах равнодушно наблюдают.

Позади них громадный черный КОРАБЛЬ парит в воздухе.

Словно подхваченные мощным порывом ветра, миллионы скарабеев разлетаются во все стороны. Живая ДНК с крыльями. На месте падения жертвенного Инженера ничего не осталось.

ЭКСТ. ЛЕС — ДЕНЬ

Дикий лес. В дали виднеется ВУЛКАНИЧЕСКАЯ ГОРА.

ПЕРВОБЫТНАЯ ЖЕНЩИНА стоит на возвышенности и в изумлении смотрит на висящий в воздухе над равниной черный корабль.

Черный скарабей садится ей сзади на шею. Глубоко кусает. Впрыскивает дозу ДНК в ее кровь.

ПЕРЕХОД ВСПЫШКОЙ:

Микроскопическое вторжение. Проникновение и внедрение в клетки. Нити ДНК сплетаются и скрещиваются.

КРУПНЫЙ ПЛАН ЖЕНЩИНЫ

Зрачки расширяются от шока, дыхание тяжелеет.

Она хлопает себя по шее. Смотрит на руку. На ладони лежит скарабей.

На ее глазах он рассыпается в пыль, которую уносит ветер.

В ЗТМ.

НА ЧЕРНОМ ФОНЕ

Плывущие частицы света в темноте: звездный пейзаж.

ЭКСКАВАТОР wpłyвает в кадр: крепкая машина, оборудованная механическими манипуляторами. Яркие прожекторы рассекают тьму. В кабине — стеклянном пузыре — сидит КРАСИВАЯ ЖЕНЩИНА.

Это ДОКТОР ДЖОСЛИН УОТТС, 32 года, одаренный ученый, преуспевающий во многих областях. Ученый, привыкший к полевой работе.

В кабине духота: женщина одета в короткие шорты, ботинки, футболку — но ее руки и ноги все равно блестят от пота.

Уоттс манипулирует органами управления. Экскаватор опускается к каменистой поверхности. Приближение экскаватора поднимает волну ила: мы вовсе не в космосе, а глубоко под водой.

Двигатели экскаватора — это закапотированные винты. «Звезды», что мы видели ранее — это планктон в свете прожекторов.

ИНТ. ЭКСКАВАТОР — ТО ЖЕ ВРЕМЯ

Уоттс подводит экскаватор к круто наклоненной скалистой стене. Под ней зияет глубоководный желоб, его глубина теряется во тьме.

УОТТС

Направляюсь на обследование района «В»... приближаюсь к объекту четыре. Крупный продолговатый объект.

Она смотрит на экран георадарной системы. Система выдает четкий сигнал: что-то скрыто в скале перед ней. Что-то большое.

УОТТС (ТО ЖЕ ВРЕМЯ)

Вот ты где.

ЭКСТ. ГЛУБОКОВОДНЫЙ ЖЕЛОБ — ТО ЖЕ ВРЕМЯ

Уоттс прорубает путь в скале отбойным инструментом на манипуляторе экскаватора. Ил и валуны падают в зияющий желоб внизу. Она включает водную пушку: использует ее струю, чтобы вымыть отколовшиеся камни и ил.

Поверхность скалы обрушивается: мутный обвал в водные глубины.

Уоттс сдает задним ходом, уворачиваясь от обломков, двигатели работают, чтобы удержать ее вне турбулентных потоков. Облако ила рассеивается.

Лучи прожекторов открывают ее взору ОБЕЛИСК — его очертания разрушены временем, в высоту он около 100 метров.

Уоттс ошеломленно смотрит на обелиск. Она произносит сдавленным голосом:

УОТТС

Мартин. Сюда.

Из тьмы выплывает второй экскаватор.

У руля: ПРОФЕССОР МАРТИН ХОЛЛОУЭЙ, 48 лет, дальновидный гений и археолог. Темноволосый и поджарый, с мускулистым телосложением переселенца. Он одет в рабочие штаны и футболку. На подбородке щетина.

Он водит прожекторами по обелиску.

ХОЛЛОУЭЙ

Ты только посмотри.

ИНТ. ЭКСКАВАТОР УОТТС

Уоттс направляет экскаватор к передней части обелиска. Изучает чужеродный текст. Внезапно она останавливается. Хватает обелиск манипуляторами экскаватора, чтобы закрепиться на нем.

УОТТС

Ты должен увидеть это.

ХОЛЛОУЭЙ (ЗА КАДРОМ)

Иду.

ЭКСТ. ГЛУБОКОВОДНЫЙ ЖЕЛОБ

Холлоуэй мастерски подводит свой экскаватор к машине Уоттс. Стыкует обе машины кормовыми шлюзами.

ИНТ. ЭКСКАВАТОР УОТТС

Позади Уоттс с брызгами воды открывается шлюз.

Холлоуэй забирается внутрь. Протискивается в кабину. Очень тесно. Он отвлекается на ее столь близкое тело, но ее взгляд прикован к таинственным надписям по ту сторону стекла.

УОТТС

Снова то же самое.

ХОЛЛОУЭЙ

Что ты видишь?

УОТТС

Эфемерида — звездная карта.

(указывает)

Радиус, возвышение, азимут... здесь еще данные...

ХОЛЛОУЭЙ

Вот бы в этом найти эпоху и точку равноденствия...

УОТТС

Мы можем поднять эту штуку?

ХОЛЛОУЭЙ

(отрицательно мотает головой)

Сотни тонн.

ЭКСТ. СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ — ДЕНЬ

Исследовательское судно на якорю в лазурном море. Яркое солнце.

Вдали берег усыпанный виллами. Горизонт закрывает ВУЛКАНИЧЕСКИЙ ПИК — тот же пик, что мы видели вдали в прологе.

Краны на борту исследовательского судна поднимают экскаваторы Уоттс и Холлоуэя из моря на палубу.

ИНТ. ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЕ СУДНО — КОРМОВАЯ ПАЛУБА — ДЕНЬ

Под навесом на палубе разложены СНИМКИ обелиска — метров пять в длину.

Уоттс и Холлоуэй ползают над чужеродным текстом с красными маркерами в руках. Анализируют, переводят, рассчитывают.

Они загорелые, подтянутые, ветер ласкает их волосы. Средиземноморский берег вдали. Идеальные условия труда. Но они их не замечают и всецело поглощены работой.

КОРМОВАЯ ПАЛУБА — НОЧЬ

Они все еще в работе. Фонари освещают рабочее пространство. Снимки обелиска покрыты отметками и подписями.

Холлоуэй сидит за столом. Уоттс сидит на размеченных снимках. Оба работают над вычислениями на электронных планшетах.

Холлоуэй поднимает голову.

ХОЛЛОУЭЙ

Есть решение. Единичное совпадение.

УОТТС

У меня тоже. Дважды проверила.

ХОЛЛОУЭЙ

Ты первая.

Уоттс показывает планшет: на нем набор звездных координат. Подробная звездная карта. Холлоуэй показывает свой планшет: точное совпадение. Их восторженные взгляды встречаются.

УОТТС

Что будем делать?

ХОЛЛОУЭЙ

Полетим туда.

ЭКСТ. КОЛЕСО ВЕЙЛАНДА (ОРБИТА ЗЕМЛИ)

Мерцающая космическая станция, похожая на колесо с пятью спицами, массивно вращается высоко над Тихим Океаном. Черные буквы на белом металле гласят: КОЛЕСО ВЕЙЛАНДА.

Круглый шаттл приближается к станции.

ИНТ. ШАТТЛ (НУЛЕВАЯ ГРАВИТАЦИЯ)

Шаттл не больше частного самолета.

Холлоуэй и Уоттс пристегнуты в креслах. Они два единственных пассажира на борту. Уоттс космические путешествия в новинку и она с трудом отрывает глаза от зрелищного вида Земли за окном.

Холлоуэй играет с ручкой, набивая ее от руки к руке в нулевой гравитации.

УОТТС

С чего начнем? Ты – климат, я – генетику?

ХОЛЛОУЭЙ

Сначала археология. Пусть наши предки расскажут историю.

УОТТС

Думаешь он серьезно?

ХОЛЛОУЭЙ

Достаточно серьезно, чтобы отправить за нами свой частный шаттл.

УОТТС

Вейланд может позволить себе отправлять свой частный шаттл и за пиццей.

(чуть тише)

Мартин. Если эта встреча пойдет как все остальные, может нам стоит...

ХОЛЛОУЭЙ

Она не пойдет как остальные.

УОТТС

Откуда ты знаешь?

Холлоуэй берет ручку из воздуха. Он показывает на землю в окне, где серп Луны сияет, как зубастая ухмылка.

ХОЛЛОУЭЙ

Небеса улыбаются нашему предприятию.

ЭКСТ. КОЛЕСО ВЕЙЛАНДА

Шаттл стыкуется со шлюзом Колеса - идеальная стыковка.

ИНТ. КОЛЕСО ВЕЙЛАНДА - ЛИФТ В СПИЦЕ

Мерцающая капсула лифта с окнами, выходящими на звезды.

Холлоуэй и Уоттс легко парят внутри, двигаясь от поручня к поручню. Дверь закрывается.

Уоттс хватается Холлоуэя за воротник. Грубо притягивает его к себе. Они целуются. Это не первый раз. Они делают это уже по-своему.

Одежда и волосы Уоттс парят свободно: она как наяда в объятьях Холлоуэя.

ЭКСТ. КОЛЕСО ВЕЙЛАНДА

Лифт спускается по спице к ободу.

ИНТ. КОЛЕСО ВЕЙЛАНДА – ОБОД – ФОЙЕ

Роскошный вестибюль. Со вкусом оформленное освещение. Мебель эпохи Имз из дерева и хрома: видение будущего из прошлого.

На ободе вращение Колеса обеспечивает гравитацию. Двери лифта открываются. Уоттс и Холлоуэй выходят — у Холлоуэя на плече глянцевая металлическая папка.

Пол — это внешняя поверхность Колеса: в обоих направлениях он изгибается кверху, теряясь из вида.

Стены — сплошные окна: с одной стороны лениво вращается Земля. С другой — кружащееся звездное поле.

ДЭВИД, андроид, стоит и ожидает их. Он очень умело сконструирован, но никто его не примет за настоящего человека.

ДЭВИД

Профессор Холлоуэй. Доктор Уоттс. Меня зовут ДЭВИД.

УОТТС

Привет, ДЭВИД.

ДЭВИД

Мистер Вейланд ждет встречи с вами.

Он проходит через вестибюль. Уоттс и Холлоуэй обмениваются удивленными взглядами и идут следом.

ВЫСТАВОЧНЫЙ КОРИДОР

ДЭВИД ведет их мимо моделей планет, лун и астероидов. Голографические данные и подписи вращаются вокруг моделей.

ДЭВИД

Это все планетарные тела, на которые Вейланд Индастриз имеет заявки на открытие рудников.

В конце коридора возвышается огромная модель Марса. Отметки показывают распространение большой активности на поверхности.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

И Марс. Предмет гордости Вейланда.

ХОЛЛОУЭЙ

И как идут дела? С терраформированием.

УОТТС

Говорят, у вас снижаются доходы. Ничего не вышло.

ДЭВИД

Это величайший инженерный проект в истории. Осложнения неизбежны. Мистер Вейланд человек решительный.

ОФИС ВЕЙЛАНДА

ПИТЕР ВЕЙЛАНД сидит за столом из красного дерева. Типаж Уоррена Баффетта: провинциальный мудрец, простой здравый смысл, крепко научен жизнью. Ему можно дать и семьдесят и сто семьдесят лет. Позади него стоит ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ЛИДИЯ ВИКЕРС, стройная женщина, 45 лет, в дорогом деловом костюме. Проницательная и осторожная. Когда-то была очень красива, но теперь славится бессердечностью.

ДЭВИД стоит у стены.

Уоттс и Холлоуэй усаживаются в кресла перед Вейландом — Холлоуэй берет в руки свою металлическую папку.

ВЕЙЛАНД

Профессор Холлоуэй. Мисс Уоттс.

УОТТС

Доктор Уоттс.

ВЕЙЛАНД

Прошу прощения. Питер Вейланд.

Он замечает, с каким любопытством она разглядывает ДЭВИДА. Он улыбается.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛЖАЕТ)

А, ДЭВИД — это наш прототип, 80-я серия. Пока единственный экземпляр, но если он преуспееет, то разойдется легионом.

(его улыбка исчезает)

Что вам здесь нужно?

Холлоуэй испуганно смотрит на него.

ХОЛЛОУЭЙ

Мы вам выслали нашу информацию, где...

ВЕЙЛАНД

Представьте, что я ничего не знаю.

Холлоуэй сглатывает. Кладет папку на стол Вейланда.

ХОЛЛОУЭЙ

Я археолог.

Он прикасается к небольшому пульта. Над столом Вейланда в воздухе появляются голограммы: папка — это трехмерный проектор.

Изображения более молодого Холлоуэя на полевой работе: раскопки в Египте, Китае, Перу, Греции.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

В своих исследованиях я обнаружил повторяющиеся явления, которые не мог объяснить. Каждые одиннадцать столетий внезапный прорыв в сельском хозяйстве, использовании инструментов, технологиях. Изобретения. Что-то вызывало огромный скачок вперед. Каждые одиннадцать веков. Повторения наблюдаются настолько давно, насколько хватает архивных записей и информации. Десятки тысячелетий. Мне нужно было понять. Это стало основной целью моей работы.

Вейланд кивает. Холлоуэй бросает взгляд на Уоттс и продолжает.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Доктор Уоттс была моей студенткой.

Уоттс прикасается к собственному пульта. Голографический дисплей превращается в научные диаграммы. Изображения очень молодой и красивой Уоттс в лаборатории.

УОТТС

Я анализировала исторические изменения человеческой ДНК. Обнаружила те же повторения.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Каждые одиннадцать столетий возникает всплеск новой информации в геноме человеческой расы. По всему миру. Эволюции такое не под силу. Что-то нас меняло. Меняло ДНК нашего вида.

ХОЛЛОУЭЙ

Человечество кто-то посещал. Посещали... *существа* откуда-то извне.

Позади Вейланда Викерс не смогла сдержаться и посмотрела на них с презрением.

ВИКЕРС

Вы имеете в виду *инопланетян*?

Фраза, как удар. Все забыли, что Викерс находится здесь.

ВЕЙЛАНД

Лидия Викерс, исполнительный директор. Практически моя правая рука.

ХОЛЛОУЭЙ

Они направили нас к цивилизации. Поднимали нас раз за разом. Я их называю Инженерами.

УОТТС

Когда знаешь, что искать, поражаешься, как все доказательства удачно складываются.

Фотографии мелькают на экране: Холлоуэй и Уоттс в поле, ведут новые раскопки. Они держатся почти интимно рядом.

Их находки: колонны с письменами на каменных табличках в Египте, Китае, Камбодже, Перу. Структуры из линий, изгибов и точек.

ХОЛЛОУЭЙ

Это письменность Инженеров. Мы нашли ее на всех континентах.
В прошлом году мы нашли наш «Розеттский камень».

Дисплей показывает обелиск Инженеров в морской глубине.

УОТТС

Надпись является формулой, которая дает положение
единственной звезды на нашем небе.

УЭЙЛАНД

Какой именно?

ХОЛЛОУЭЙ

Мы пока не раскрываем эту информацию. Но мы хотим туда
отправиться.

ВЕЙЛАНД

Вы хотите, чтобы я оплатил *межзвездную* исследовательскую
экспедицию!

ХОЛЛОУЭЙ

Это наш шанс стать частью революции в научной...

ВЕЙЛАНД

Прекратите, профессор. Вам отказали все университеты и
правительственные агентства на планете. Никто не рискнет
поставить такую сумму на ваши *догадки*.

Холлоуэй падает духом. Уоттс моргает. Это полный разгром.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Никто, кроме меня.

(он широко улыбается)

Я читал ваше исследование.

ХОЛЛОУЭЙ

Это невозможно, наше исследование...

ВЕЙЛАНД

Зашифровано квантовой кодировкой на защищенном сервере, да. У нас есть подразделение по ИИ, вы должны быть в курсе. Впечатляюще работают.

(он наклоняется над столом)

Я знаю на какую звезду вы мечтаете слетать.

УОТТС

Вы блефуете.

ВЭЙЛАНД

Дзета Два Сетки.

Он с удовлетворением наблюдает выражение шока на их лицах.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Знаете, на чем я так разбогател? Я себя спрашиваю: на что тратит свое время Бог? И я иду и делаю то же, что и он.

Уоттс скептически смеется. Подавляет смех. Вейланд не шутит.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Преуспел в биотехнологии. Термоядерном синтезе. Сейчас неплохо идет дело с гравитационными системами.

Он разворачивает свой стул к окну. За окном сияет Земля.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Но что создал Бог первым делом?

УОТТС

Он создал Рай и Землю.

Вейланд резко указывает на нее пальцем, как будто она выиграла приз в карнавале.

ВЕЙЛАНД

О чем и речь. Мне осталась моя любимая часть о Земле. ДЭВИД.

ДЭВИД

Миллиарды лет климат Земли менялся от парникового до ледникового. Вспышки жизни, затем массовое вымирание. Но двенадцать тысяч лет назад изменения прекратились. Настала Голоценовая Эпоха — период аномального спокойствия. Подъем цивилизации наступил только после этого.

Холлоуэй и Уоттс уставились на ДЭВИДА с новым любопытством.

ХОЛЛОУЭЙ

Правильно.

УОТТС.

И это изменение совпадает с посещением Инженеров. Они не просто изменяли нас. Они изменяли наш мир.

ВЕЙЛАНД

Вот какую часть я имею в виду. Конструирование Земли. Отличная мысль.

Он поворачивается к столу. Шарит в выдвижном ящике.

ВЕЙЛАНД

Мои люди проверили ваши исследования. Говорят, что все правильно.

Он вытаскивает толстый контракт. Бросает перед Холлоуэем.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛАЖЕТ)

Я дам вам вашу экспедицию. Корабль, команду, припасы, поддержку. Одно условие.

Холлоуэй берет контракт с осторожной радостью человека, который перепроверяет выигрышный лотерейный билет. Говорит сдавленным голосом:

ХОЛЛОУЭЙ

Какое же?

ВЕЙЛАНД

Вы получаете открытие. Доступ к месту. Но если найдете какие-либо технологии? Любые. Они мои.

Холлоуэй медленно достает контракт. Шуршит страницами мелкого юридического шрифта.

ВЕЙЛАНД (ПРОДОЛЖАЕТ)

ДЕВИД летит с вами. Мои глаза и уши. И Викерс... вы тоже летите.

Викерс шокировано уставилась Вейланда.

БЕЛЫЙ ЛАНДШАФТ

Сверкающая масса белых кристаллов. Алмаз на алмазе.

Структуры разрастаются в более сложные с увеличением кадра. Ветки и листья из кристаллов. Ослепительное поле белоснежных драгоценностей.

Ландшафт белых кристаллов, гладких, как снег.

ЭКСТ. ГЛУБОКИЙ КОСМОС

Черный вакуум, усеянный звездами, далеко от какого-либо солнца.

Прочный исследовательский корабль массивно продвигается через космос. Он потрепан путешествиями, но построен на совесть и еще долго продержится. На нем логотип Вейланд Индастриз. На фюзеляже название *МАГЕЛЛАН*².

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Мозговой центр корабля и зал управления. Шесть станций управления, тихие и пустые. Свет внутри приглушенно синий.

Всю переднюю часть Мостика занимает окно: от стены до стены, от пола до потолка.

У окна стоит андроид ДЭВИД.

Он вглядывается в космос с выражением полной безмятежности. Через какое-то время он отворачивается. Массивные ставни закрывают окна, пока он удаляется.

КОРИДОР

ДЭВИД идет по центральному коридору корабля. Корабль погружен в тишину. Свет приглушенно синий. ДЭВИД один.

ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Длинная металлическая комната с дюжиной плексигласовых саркофагов, по шесть с каждой стороны. Камеры для сна. Внутри каждого темные очертания человеческого тела, покрытого инеем.

ДЭВИД проходит в отделение и осматривает спящих.

РАБОЧАЯ КОМНАТА

ДЭВИД сидит у стола-дисплея, перемещая сложные технические документы по его поверхности взмахами руки.

Его глаза прикованы к его работе. Когда он читает, то читает со скоростью, недоступной человеку.

БЕЛЫЙ ЛАНДШАФТ

Мы отдаляемся от горизонта кристаллов. Изгибы его, как снежные поля. Форма становится понятной.

Это тело женщины. Это Уоттс.

ИНТ. ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Уоттс спит в нижнем белье в плексигласовом холодильнике. Бледная. Иней на коже. Ледяная Венера. В локтях и лодыжках капельницы.

На фоне, позади нее, снаружи появляются формы. ЛИЦА. Они прильнули к стеклу.

ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Все капсулы пусты, кроме двух. В одной лежит Холлоуэй. В соседней — Уоттс. Три мужчины в синих комбинезонах склонились над камерой Уоттс, вглядываясь внутрь.

Это ДАУНС, 30 лет, худощавый и беспокойный член экипажа. СТИЛВЭЛ, 40 лет, крепкий парень с добродушностью лабрадора. И КАМАРОВ, 26 лет, чье мрачное задумчивое настроение вызвано мужчиной вдвое его старше.

ДАУНС

Только посмотрите.

Камаров открывает крышку камеры Уоттс. Наклоняется над ней. Уоттс шевелится во сне. Сонный ангел.

КАМАРОВ

Долго она просыпается.

Уоттс просыпается и обнаруживает трех мужчин, склонившихся над ней. Дезориентированная, она отстраняется. Запутывается в капельницах в руках.

ХОЛЛОУЭЙ (ЗА КАДРОМ)

Отойдите оттуда!

Голос Холлоуэя скрипит, как плеть. Члены экипажа отскакивают назад.

Холлоуэй сидит в соседней камере. Он выдергивает капельницы из рук и ног. Вылезает из холодильника.

СТИЛВЭЛ

Мы просто смотрим.

ХОЛЛОУЭЙ

Не дадите нам пару минут?

Экипаж удаляется: Стилвел смущенно, Даунс и Камаров угрюмо. Холлоуэй подходит к Уоттс. Осторожно убирает капельницы из лодыжек, пока она вытаскивает их из рук.

УОТТС

Я не в форме. Извини.

ХОЛЛОУЭЙ

Не переживай.

Помогает ей подняться.

ИНТ. СТОЛОВАЯ

Холлоуэй и Уоттс сидят за столом, у обоих легкое похмелье. На них гражданская одежда. Одеты тепло, но, похоже, еще не согрелись.

Они медленно попивают кофе из кружек и откусывают энергетические батончики. Уоттс съезживается в ознобе.

УОТТС

У меня в голове звенит.

ХОЛЛОУЭЙ

Ты только что проспала два с половиной года. Это пройдет.

УОТТС

Как будто это у тебя не первый раз.

ХОЛЛОУЭЙ

Я прочел все об этом.

Два офицера корабля входят в помещение в синих комбинезонах со знаками отличия: ГЛАСС, 45 лет, коренастый мужчина с густыми черными волосами, и БРИК, 50 лет, лысый мужчина с торчащими усами.

Они смотрят на Уоттс и Холлоуэя без особого удовольствия.

БРИК

Хорошо спали?

УОТТС

Да, спасибо...

ГЛАСС

Сейчас вы встретитесь с капитаном.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — КАЮТ-КОМПАНИЯ КАПИТАНА

КАПИТАН ДЖАНЕК, 45 лет, сидит за своим столом. У него торчащая борода и мощное телосложение, что придает ему вид удалого капитана китобойного судна.

Холлоуэй и Уоттс сидят на стальной лавке перед ним.

Он изучает папку с приказами: вскрытый пластиковый пакет с логотипом Вейланд Индастриз. Внутри фирменные бланки.

ДЖАНЕК

Дзета Два Сетки уже обследована. Сотни лет назад.

УОТТС

Беспилотным зондом. Очень грубо.

ДЖАНЕК

Похожих на Землю планет нет.

УОТТС

Нет.

ДЖАНЕК

Тогда что вы ищете?

ХОЛЛОУЭЙ

Доказательство существования Инженеров.

УОТТС

Подтверждение теорий профессора Холлоуэя изменят все. Будет наука до Холлоуэя и после него.

Джанек устало трет лицо руками.

ДЖАНЕК

Ваш билет оплачен. Я приведу корабль, куда скажете. Проводите свое сканирование.

ХОЛЛОУЭЙ

Капитан, ваша команда уже неделю как вышла из сна. Нам бы пригодилось это время. Почему вы медлили с нашим пробуждением?

ДЖАНЕК

Полезнее для дисциплины.

(после молчания)

Исследованиями занимаются по одной причине: проценты. Найди золотую жилу или обитаемую планету и ты обеспечен на всю жизнь.

(горько смеется)

Но в этом контракте написано — нет процентов. Нет награды. Просто тройная оплата. Люди недовольны.

ХОЛЛОУЭЙ

Вы тоже недовольны?

ДЖАНЕК

Я всегда недоволен.

Он встает, прижимает ладонь к дверной панели. Открывается сейф. Он достает массивный пистолет в ременной кобуре. Бросает приказы в сейф. Кладет оружие на них и закрывает сейф.

КАЮТА УЧЕНЫХ

Холлоуэй и Уоттс размещаются в каюте: простая, но просторная комната с односпальными кроватями и окном с видом на звезды.

Они бросают сумки на пол.

Холлоуэй осматривает обстановку. Хмурится. Он отключает магниты, которые удерживают кровати. Сдвигает кровати.

ИНТ. РАБОЧАЯ КОМНАТА УЧЕНЫХ — ДЕНЬ

Холлоуэй и Уоттс обставляют свои рабочие места — центральный дисплей на столе и две огромных панели дисплеев на стенах. Под их пальцами перемещаются захватывающие документы: алфавит Инженеров. Древнее искусство. Климатические и генетические данные.

В дверях появляется ДЭВИД.

УОТТС

ДЭВИД. Я все думала, когда же мы тебя снова увидим.

ДЭВИД

Надеюсь ваша база данных в порядке. Я установил ее сам.

УОТТС

Все в порядке, мне кажется.

ДЭВИД поворачивается, чтобы уйти. Задерживается в дверях.

ДЭВИД

Я должен вам сказать, что пока вы спали, я изучал ваше исследование.

Холлоуэй и Уоттс смотрят на андроида, чьи слова повисли в воздухе.

УОТТС

Ты изучал нашу работу два с половиной года.

ДЭВИД

Информации довольно много.

ХОЛЛОУЭЙ

Значит ты видел все. Ну, что ты думаешь об этом?

ДЭВИД смотрит на документы на экранах в комнате.

ДЭВИД

Ваша гипотеза... смелая. Дерзкая. Ваши климатические данные бесспорны: Голоценовая Эпоха была создана искусственно. Доктор Уоттс, ваши генетические изыскания в той же степени убедительны. Всплески культурных изменений труднее доказать, но даже здесь у вас сильная позиция. Я верю в ваших «Инженеров».

КОМНАТА ОТДЫХА

Практичная общая комната. Стальные лавки и стол, прикрученный к палубе. За ним сидят два техника Вейланд Индастриз:

ЭНДРЮ ЧЕНС, 50 лет, коренастый компьютерный инженер с дружелюбным характером и с торчащими пепельными усами.

МОНА РЭЙВЛ, 45 лет, суровая, крупная женщина с обычным лицом и неистово стянутыми назад волосами. Психолог и химик.

На них черные куртки Вейланд Индастриз. Они излучают интеллект и компетентность. Они профи.

ДЭВИД ведет Холлоуэй и Уоттс мимо комнаты отдыха. Холлоуэй замечает техников и спешит поприветствовать их.

ХОЛЛОУЭЙ

Вейланд Индастриз! Мистер Ченс. Миссис Рэйвл. Помните доктора Уоттс?

Уоттс и техники обмениваются приветствиями.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Насчет тех материалов, что я дал вам. Есть кое-какие технические аспекты...

ЧЕНС

Мы со своей работой справимся.

Рэйвл

Если она вообще будет.

Холлоуэй смотрит на нее, моргая. Ченс не очень дружелюбно объясняет:

ЧЕНС

У нас будет работа, только если вы что-нибудь обнаружите.

КОРИДОР

Холлоуэй и Уоттс следуют за невозмутимым ДЭВИДОМ вдоль стального коридора к двери в каюту Викерс.

КОМНАТА ВИКЕРС

Кабюта со свободной планировкой в духе просторных городских квартир на последнем этаже. Уоттс и Холлоуэй следуют за ДЭВИДОМ внутрь. Викерс встает поприветствовать их.

Стены из промышленной стали, но полы устланы пышными коврами, каюта обставлена роскошной мебелью. Огромная кровать, стол из красного дерева, обеденный стол.

Мерцающая аппаратура гарантирует Викерс отсутствие необходимости выходить наружу: личная кабина гиперсна, автокухня, медицинский модуль.

УОТТС

Это что, Паулинговский модуль? Их же всего десять на Земле!
Полагаю, теперь девять.

ВИКЕРС

Я сказала мистеру Вейланду, что не согласна отказать себе в привычных стандартах проживания. Он согласился.

ХОЛЛОУЭЙ

Я знаю. Мне пришлось сократить список груза. Тут раньше был четвертый грузовой отсек.

ВИКЕРС

Чем могу помочь, профессор?

Холлоуэй показывает ей планшет, который принес с собой.

ХОЛЛОУЭЙ

Мы скоро достигнем периферии системы. Я подумал, вы захотите взглянуть на поисковые протоколы, которые мы...

ВИКЕРС

Нет. Я должна была стать следующим генеральным директором Вейланд Индастриз. Потом появились вы и мистер Вейланд купился на... *это*. И вот она я. Вне схемы. Иду, куда прикажут. Но не просите вам подыгрывать.

УОТТС

Но когда вы вернетесь...

ВИКЕРС

Я уже на пять лет опоздаю. Безвозвратно. Конец.

ХОЛЛОУЭЙ

Вы можете сделать открытие веков.

Викерс смотрит на него, как будто разговаривает с ребенком.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Вы не верите в то, что мы делаем.

ВИКЕРС

Верит мистер Вейланд. Этого достаточно.

Она провожает их к двери. Интервью окончено.

ВИКЕРС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Наш разговор окончен. Можете рассказать команде, чем мы занимаемся.

УОТТС

Они не знают? Они же добровольцы.

ВИКЕРС

Они пошли на это вслепую. Секретное задание, тройная оплата.

ГРУЗОВОЙ ОТСЕК

Экипаж — Брик, Гласс, Стилвел, Даунс и Камаров — сидят на ящиках в импровизированном лекционном зале. Холлоузэй и Уоттс стоят перед ними. Джанек стоит у стены.

Голограмма показывает древние изображения божественных посещений. Команда заметно напугана.

ДАУНС

Инопланетяне.

ГЛАСС

Вы прикалываетесь?

Стилвел смотрит на пугающие изображения: боги и титаны возвышаются над смертными.

ХОЛЛОУЭЙ

Я думаю, все наши мифологии — это расовая память Инженеров.
Гор — Бог Солнца. Прометей, несущий огонь с небес. Столпы
огня, столпы дыма. Инженеры и есть боги.

Камаров напрягается, учуяв богохульство.

КАМАРОВ

Может *мифологические* боги. Бог есть Бог.

СТИЛВЕЛ

Камаров. Дай им договорить.

Стилвел грустно смотрит на древние изображения: боги возвышаются над
смертными, бесчеловечные и устрашающие.

СТИЛВЕЛ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Значит мы собираемся встретиться с этими существами?

УОТТС

Вероятно, мы никого не встретим. Обычно раса, освоившая
межзвездные путешествия, генерирует радио или лазерные
сигналы. У термоядерных и гравитационных приводов четкая
сигнатура. Но Дзета Два Сетки молчит. И Инженеры не
появляются на Земле. Согласно нашей закономерности, они
должны были прилететь на Землю тысячу семьсот лет назад. И
еще раз шесть столетий назад. Но признаков посещения не
найден. Они прилетали в течение двенадцати тысяч лет... и
перестали.

БРИКС

Почему?

ХОЛЛОУЭЙ

Вот именно. Почему?

ДЖАНЕК

«Боже Мой, Боже Мой! Для чего Ты Меня оставил?»

Они оборачиваются. Джанек скалится на Холлоуэя с другого конца грузового отсека.

ДЖАНЕК (ПРОДОЛЖАЕТ)

За ответом на этот вопрос вы пролетели столько световых лет?

ХОЛЛОУЭЙ

Это мой первый вопрос. У меня их много.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (СИСТЕМА ДЗЕТА² СЕТКИ)

Магеллан прибывает на периферию системы. Далекая звезда, подобно земному Солнцу, окружена планетами на ее орбите: на такой дистанции просто точки.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

За массивным окном Мостика пылает звезда Дзета² Сетки, холодный маяк в ночи. Даунс, Гласс и Брик сидят за консолями. Джанек прохаживается у окна.

Входят Холлоуэй и Уоттс — изумляются видом. Джанек улыбается, глядя на их реакцию.

ДЖАНЕК

Добро пожаловать к Дзета Два Сетки. Край системы. Открой ему глаза.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК.

Магеллан открывает свои глаза: два колоссальных телескопа возникают из корпуса корабля. Диафрагмы открываются и обнажают огромные линзы.

Включаются антенны: раскрываются, как крылья, мерцающие и обширные. Тщательно процеживающие вакуум на предмет любого шепота или информации.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Снаружи за окном, планеты на орбите вокруг Дзета² Сетки не крупнее ярких звезд.

ДЖАНЕК

Наложение интерфейса.

Поверх стекла накладывается графический интерфейс. Солнце подписывается как ДЗЕТА² СЕТКИ. Маркеры указывают на планеты и отмечают эллипсы их орбит.

Как по волшебству планеты увеличиваются до цветных окружностей, подписанных: Альфа, Бета, Гамма...

ДАУНС

Семь планет. Две геотермальных, два газовых гиганта, три снежных кома. Ничего землеподобного.

Уоттс улыбается Холлоуэю, глаза ее блестят.

УОТТС

Первые люди в системе.

Викерс входит на мостик с ДЭВИДОМ.

ДЖАНЕК

Директор. Хорошо, что вы присоединились к нам.

ВИКЕРС

Что я пропустила?

КАПИТАН ДЖАНЕК

Только разминаемся.

(Холлоуэю)

Профессор, вы знаете, чего хотите?

ХОЛЛОУЭЙ

ЭМ-сканирование, от тридцати герц до трех сотен гигагерц.

Спектроскопические пробы на все планеты и крупные луны.

Инфракрасное и альбедо сканирование на теплых участках и источниках света.

КАПИТАН ДЖАНЕК

Знает, чего хочет. Запускайте.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (СИСТЕМА ДЗЕТА² СЕТКИ)

Спаренные телескопы вращаются и раздвигаются. Антенны сгибаются и направляются.

ВИД ИЗ ТЕЛЕСКОПА

Ближайшая к солнцу планета приближается под увеличением телескопа.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Сенсоры *Магеллана* снимают с планеты Альфа слой за слоем, как чешую лука и собирают обратно.

Поток данных заполняет дисплей, заливая лица наблюдающих светом: химические соединения, линии магнитного поля, орбиты лун, топографические данные.

Сканер переходит к очередной планете, затем к следующей.

ГЛАСС

По радио сигналу ничего по всей системе. Никто не разговаривает.

БРИК

По лазерам и мазерам ничего.

На интерфейсе в это время показывается окончание потока данных с последней планеты. Идет подсветка лун газовых гигантов.

ГЛАСС

Биологических признаков нет. Нет искусственных источников света. Ничего промышленного или сельскохозяйственного. Мертвая система. Как всегда.

ДАУНС

Бедная тоже. Очень мало тяжелых элементов.

БРИК

Есть кандидат! Луна. LV-426³.

На дисплее появляется Эпсилон, газовый гигант с множеством лун. Данные мигают вокруг одной из крупных лун: LV-426.

БРИК (ПРОДОЛЖАЕТ)

Восемьдесят-шесть процентов Земной массы. Атмосфера из азота, метана и сульфатов. Немного признаков парочки металлов.

ХОЛЛОУЭЙ

Еще что-нибудь?

Сенсоры заканчивают анализ последней луны системы.

ДЖАНЕК

Это все.

ХОЛЛОУЭЙ

Доставьте нас туда.

ДЖАНЕК

Даунс. Ты его слышал.

ДАУНС

Так точно, капитан. Маневрирую. Восемнадцать часов до выхода на орбиту.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (СИСТЕМА ДЗЕТА² СЕТКИ)

Магеллан складывает свои огромные антенны и телескопы.

Включаются двигатели: корабль устремляется в сторону газового гиганта Эпсилон и загадочной луне.

ПРОХОД

Покидая Мостик, Холлоуэй и Уоттс оказываются идущими рядом с ДЭВИДОМ.

ХОЛЛОУЭЙ

ДЭВИД. Понравилось представление?

ДЭВИД

Я не знаю когда мне «нравится» что-то. Это было информативно.

ХОЛЛОУЭЙ

Было, было.

(поддразнивая)

Знаешь, я видел более убедительных гуманоидных роботов.

Уоттс улыбается, наблюдая за игрой Холлоуэя. Тон речи ДЭВИДА всегда остается неизменно приятным.

ДЭВИД

В моем дизайне не предполагалась убедительность. Симуляция человека очень сложная задача, которая отнимает много ресурсов. Мои конструкторы избавились от этого бремени в пользу оптимизации интеллекта.

УОТТС

Зачем тогда вообще быть похожим на человека? Почему не сделать ящик с колесами?

ДЭВИД

Имея вашу форму, я могу пользоваться пространством и оборудованием, созданным для вас. Но я не так ограничен. Я слышу частоты, которые вы не можете. Я вижу частотные диапазоны света невидимые для вас. Я двигаюсь быстрее. Обладаю большей силой.

Ученые удивленно смотрят на ДЭВИДА.

УОТТС

Наверное, чувствуешь себя сверхчеловеком?

ДЭВИД

Нет.

Он обращает свой внеземной взгляд на них.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Совсем не человеком.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (ОРБИТА LV-426)

Магеллан прибыл.

LV-426, серая луна, укутанная облаками. За ней массивно нависает планета-родитель, Эпсилон, бурый газовый гигант с прожилками красного и золотистого, наполовину окутанный тьмой.

Магеллан выходит на принудительную орбиту вокруг LV-426: двигатели постоянно работают, нос направлен вниз. Телескопы, сенсоры и антенны еще раз выдвигаются из фюзеляжа.

ИНТ. *МАГЕЛЛАН* — МОСТИК

Все на месте. Джанек и его команда сидят за контрольными станциями. Холлоуэй и Уоттс стоят в носовой части. Викерс и ДЭВИД. Рэйвл и Ченс.

LV-426 заполняет окно: серая сфера тумана. Поверхность скрыта под облаками. Иногда мерцают молнии.

ХОЛЛОУЭЙ

Начните с пассивных систем. Мы гости незваные. Давайте не будем шуметь.

Эта мысль вызывает нервный озноб у остальных. Джанек кивает Глассу и Брику. Они исследуют свои приборы.

БРИК

Много электромагнитки, вся естественного происхождения. Это молнии. Испортят нам сканирование.

ХОЛЛОУЭЙ

Включаем активные. Топографический радар.

ЭКСТ. *МАГЕЛЛАН* (ОРБИТА LV-426)

Излучатели радара выдвигаются из своих ниш, подобно пушкам. Происходит мощный ХЛОПОК, когда излучатели выстреливают волну энергии.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

На дисплее вырисовываются данные о поверхности по мере возврата волны: местность отрисовывается ярко-зеленым цветом.

ДЖАНЕК

Вот наш звонок в дверь, если кто-то его вообще слышал.

Камаров испуганно потряс головой. Перекрестился.

ХОЛЛОУЭЙ

Что мы видим?

БРИК

Ледяные шапки на полюсах. Твердый метан. Там холодно.

Дисплей заполняет свет: волна топографических данных накладывается на поверхность луны по мере прохождения *Магеллана* по орбите.

ГЛАСС

Получаем данные о местности. Эй! Есть твердые участки. Непрозрачные для радара. Яркие отражения. Металл.

У всех на мостике всплеск радостных эмоций.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (ОРБИТА LV-246)

Магеллан продолжает кружить на орбите серой луны, гудят излучатели радаров, антенны и телескопы полностью раскрыты. Газовый гигант, Эпсилон, заполняет весь вид за LV-426.

По мере своего движения, *Магеллан* запускает СПУТНИКИ. Металлические датчики устремляются на полярные орбиты луны.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Двадцать четыре «твердых участка» блестят на поверхности луны:
неравномерный массив, опоясывающий LV-426.

ХОЛЛОУЭЙ

Это не природного происхождения.

МИЛБЕРН

Иногда такое можно увидеть. Минеральные залежи.
Вулканические выбросы.

ГЛАСС

Вот здесь большой.

Новый сигнал появляется на карте. Ярче других.

ХОЛЛОУЭЙ

Так же тихо?

БРИК

Никаких переговоров. Никаких признаков жизни.

ХОЛЛОУЭЙ

Хочу спуститься ниже облаков.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (В АТМОСФЕРЕ)

Исследовательский корабль снижается через тяжелые серые облака.
Телескопы и антенны убраны. По фюзеляжу струится пар от прохождения
атмосферы.

Молния вспыхивает и сотрясает громом снижающийся корабль.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Все пристегнуты в креслах — кроме Джанека, который прочно стоит на палубе, ухватившись за стойку.

Ревут посадочные двигатели. Ветер воет вокруг фюзеляжа. Туман застилает окно мостика, скрывая обзор. Уоттс вытягивается. Берет за руку Холлоуэя.

Магеллан прорывается сквозь облака в чистый воздух.

Под кораблем открывается массивный и жутковатый ландшафт. Широкие долины испещрены темными пятнами. Голые скалы и россыпи камней. Безводный, обдуваемый ветрами ландшафт.

Уоттс ахает, уставившись на мрачный чужой мир.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (В АТМОСФЕРЕ)

Магеллан грохочет двигателями над долинами и скалистыми хребтами камней.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Джанек берет штурвал. Направляет *Магеллан* в долину, словно это просто вертолет. Прирожденный пилот.

ГЛАСС

Прибываем в зону семь.

Они подлетают к горе выше Эвереста.

Перед ними расстилается сухая бесплодная равнина. Раскиданные повсюду каменные вершины вздымаются из бесплодной земли — инопланетная Долина монументов.

ДАУНС

Ничего.

Холлоуэй показывает на более мелкий горный пик. Неестественно правильной формы.

ХОЛЛОУЭЙ

Смотрите сюда.

Джанек мастерски разворачивает *Магеллан* боком. Корабль облетает гору, носом к вершине.

Она вращается под наблюдающими: плоские поверхности, чистые грани — но с трещинами и изношенные от времени. Блестит как уголь.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Мы записываем?

Гласс раздраженно кивает. Конечно они записывают.

Викерс смотрит на пирамидальный пик в замешательстве. Она колеблется на грани своей веры. Уоттс изучает показания сканера.

УОТТС

Вольфрам, тантал, алюминий. Это может быть технологией.

ХОЛЛОУЭЙ

Давайте осмотрим следующий.

ЭКСТ. LV-426 – ВТОРОЙ ПИК

Второй необычно правильный пик, еще более обветшалый, чем предыдущий, расположился на краю огромного каньона. Обвалы обглодали все его грани.

Магеллан мурлычет двигателями над ландшафтом, совсем крошечный на общем фоне. Опускается между стенами каньона, чтобы сделать облет вершины.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Холлоуэй и Уоттс не сводят глаз со строения. Они постепенно выходят из шока. Начинают снова мыслить, как ученые.

УОТТС

Идентично, кроме атмосферных разрушений.

МИЛБЕРН

Может быть каменное образование. Уголь может так кристаллизовываться.

Ученые не обращают на него внимания. Они уже прошли это.

ХОЛЛОУЭЙ

Давайте посмотрим на самый большой.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Джанек управляет кораблем вручную. Облака закрывают обзор.

БРИК

Приближаемся к крупному...

Корабль выходит в чистый воздух. Перед ними разворачивается ошеломляющая панорама: кратеры, сотни метров в диаметре, соединенные траншеями. Как будто круги на полях, выдавленные в камне.

В середине центрального кратера огромный угловатый пик, крупнее всех остальных. *Магеллан* облетает пик. Он впечатляющий. Таинственный. Громадный.

Холлоуэй не отрывает восхищенных глаз. Бросает взгляд на Уоттс: она кивает, глаза горят. Она понимает его.

Команда все еще относится скептически — но начинают поражаться. Они мотают головами и обмениваются взглядами.

БРИКС

Радиоволн нет. Источников тепла тоже. Холодно, как в могиле.

ХОЛЛОУЭЙ

Дома никого.

Уоттс разглядывает изношенный временем пик. Его разъеденные грани.

УОТТС

Думаю, дома никого не было очень давно.

ЭКСТ. КРАТЕРНЫЙ КОМПЛЕКС — ДЕНЬ

Из центрального кратера отходят четыре канала, как разметка компаса. Некоторые соединяются с более мелкими кратерами. Один канал поднимается и иссыкает на пустынной поверхности.

Магеллан садится у конца канала в пятистах метрах от центрального кратера.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Все смотрят из окна на широкий ровный канал вдали у пирамидального пика. Холлоуэй осматривается.

ХОЛЛОУЭЙ

Хорошо. Выдвигаемся.

Джанек смотрит на приборы.

ДЖАНЕК

Осталось всего шесть дневных часов. Может стоит отложить.

Уоттс недоверчиво смотрит на него.

УОТТС

У вас *такое* за окном и вы хотите ждать до завтра?

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ПЕРЕХОДНЫЙ ШЛЮЗ — ДЕНЬ

Экспедиционная команда появляется из шлюза — за рулем ГРУЗОВЫХ РОВЕРОВ, роботизированных машин, достаточно умных для перевозки своих владельцев или следования за ними.

Грузовые платформы роверов загружены снаряжением. Исследователи едут, сидя на боковых мостиках. На всех скафандры.

Холлоуэй за рулем первого ровера. С ним сзади едет Уоттс. За ней сидят Стилвел, Камаров и Даунс.

ДЭВИД ведет второй ровер с Милберном, Файфилдом, Ченсом и Рэйвлом на борту.

УОТТС

Здесь воздух вас убьет, так что следите за уровнем кислорода и герметичностью скафандров. Тест на патогены ничего не выявил.

ХОЛЛОУЭЙ

Двигайтесь медленно. Держитесь друг друга. Ничего не трогайте. Все может оказаться более хрупким, чем выглядит — или более опасным. Здесь могут использоваться технологии, которые мы не понимаем.

Экипаж *Магеллана* обменивается беспокойными взглядами. Они до сих пор не знают, что думать.

ЭКСТ. ВХОДНОЙ КАНАЛ — ДЕНЬ

Траншея углубляется по мере их продвижения к центральному кратеру — пирамидальный пик впереди выглядит, как памятник на триумфальной улице.

Они пересекают перпендикулярный канал. Смотрят налево и направо, видят похожие кратеры с собственными центральными пиками.

Они проходят в тени высокого крутосколного камня на краю канала.

Мы видим — они нет — что дальняя часть камня выглядит, как ЛИЦО, похожее на сфинкса огромного размера. Настолько обветшалое, что сложно угадать его искусственную природу.

ЭКСТ. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КРАТЕР — ДЕНЬ

Пол кратера — это обширная замкнутая равнина. Пирамидальная гора нависает в центре — колоссального масштаба.

Роверы въезжают в кратер, поднимая клубы пыли. Они объезжают пирамиду.

На южной грани пирамиды расположена дверь в виде диафрагмы с множеством лепестков, не менее пятнадцати метров в высоту. На первый взгляд, из того же базальтового материала, что и сама пирамида. Огромная конструкция.

Исследователи в ошеломленном оцепенении. Весь скептицизм испарился.

ХОЛЛОУЭЙ

Скажите еще, что *это* естественное образование.
(скалится)

ХОЛЛУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Бесспорное доказательство инопланетной цивилизации. Вы были здесь в этот день, тридцать первого декабря, 2172 года от Рождества Христова. История запомнит ваши имена.

Уоттс не отрывает взгляда от диафрагмы. Самый нижний лепесток сломан; валяется в гряде камней у двери. Темная, похожая на нож щель ведет внутрь пирамиды.

УОТТС

Дверь не заперта.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК.

Джанек и Викерс наблюдают за продвижением исследователей на главном голографическом экране: их слабые голоса эхом разносятся по радиосвязи. При виде огромной двери-диафрагмы в пирамиде, Джанек и Викерс в полном потрясении впиваются глазами в экран.

ДЖАНЕК

Твою мать. Они были правы.

Он разворачивается, чтобы посмотреть через окно на пик пирамиды.

Викерс разворачивается и выскальзывает с Мостика. Поспешно удаляется.

КАЮТА ВИКЕРС

Викерс идет по своей каюте. На дальней стене две небольшие двери.

Она открывает первую: входит в роскошную ванную. Смывает таблетку под краном воды.

Возвращается в каюту и открывает вторую небольшую дверь.

СЕКРЕТНАЯ КОМНАТА — ПРОДОЛЖЕНИЕ

Стены комнаты выстланы стальными панелями. Глубокий гул вентиляции и энергии: здесь много технологических предметов.

Она поворачивается к консоли около двери. Включает ряд тумблеров. Гул усиливается. Скрытые механизмы пробуждаются к жизни.

ЭКСТ. ПИРАМИДА — ДВЕРЬ-ДИАФРАГМА

Исследователи входят внутрь пешком — Холлоуэй и Уоттс впереди. Их фонарики рассекают тьму.

Роботизированные роверы следуют за ними: своим шестью колесами на независимой подвеске они перекатываются через преграду из камней, упрямо, как козлы.

ИНТ. ПИРАМИДА — АВАНКАМЕРА

Темная и испещренная. Слабый дневной свет попадает внутрь.

Исследователи продвигаются пешком далее — грузовые роверы включают фары. Они двигаются через темное соборное пространство, пустое и голое.

ДЭВИД с восторгом озирается, обследует глазами стены.

ХОЛЛОУЭЙ

Джослин. Сюда.

Его голос дрожит от нетерпения. Он освещает светом камень. На темной поверхности выгравированы символы. Точки, линии и дуги.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Письменность Инженеров. Заключительное доказательство.

ДЭВИД стоит позади них. Неотрывно смотрит на инопланетные письма.

ДЭВИД

Поздравляю, профессор Холлоуэй.

Уоттс наводит свой фонарик на символы, записывает их. Они продвигаются далее во тьму.

ДЭВИД мешкает. Читает.

ПИРАМИДА — РАЗЛИЧНЫЕ ПРОХОДЫ

Интерьер — это лабиринт. Коридоры огромные, как железнодорожные тоннели, пересекающиеся и разветвляющиеся.

Исследователи прокладывают себе путь глубже. Некоторые несут картографические устройства, чьи голографические дисплеи просчитывают трехмерную карту, расширяющуюся по мере их продвижения.

ИНТ. ПИРАМИДА — ОГРОМНАЯ КОМНАТА

Холлоуэй ведет исследователей внутрь комплекса. Двигатели грузовых роверов визжат и рычат.

ДЭВИД идет за остальными, взглядом прочесывая пустые стены, как будто что-то там видит. Он протягивает руку. Проводит ею по воздуху, как будто пытаясь ухватить паутину.

СТРАННЫЙ ГРОМЫХАЮЩИЙ ШУМ раздается в конце коридора, заставляя всех замереть. Холлоуэй наводит туда фонарик. Звук повторяется: ДЕМОНИЧЕСКИЙ ГОЛОС говорит на каком-то неземном языке.

Уоттс смотрит на Холлоуэя — но ее глаза впились во тьму впереди. Он двигается вперед. Через мгновение остальные двигаются за ним.

Перед ними появляется ФАНТОМ. БЛЕДНЫЙ, СВЕЯЩИЙСЯ ГИГАНТ пяти метров ростом, с пустыми глазами и гротескной мордой. Он бежит им навстречу. Говорит громогласным голосом.

Кромешный ад.

Уоттс неосознанно пятится назад. Видит, что Холлоуэй прикован к земле, хватает его в панике.

УОТТС

Мартин. Мартин!

Но Холлоуэй не двигается. Он не отрываясь смотрит на Фантома в восхищении. Все бросаются в рассыпную — кроме ДЭВИДА, который стоит неподвижно у стены.

Уоттс видит, как Фантом подходит прямо к Холлоуэю. Исчезает в статических искажениях, проходя сквозь Холлоуэя.

Тишина. Уоттс возвращается к Холлоуэю. Стилвел и Даунс съежились на полу. Милберн и Файфилд убежали обратно по коридору.

ФАЙФИЛД

Иисусе. Иисусе!

РЭЙВЛ

Он ненастоящий.

МИЛБЕРН

Мы все его видели.

Незаметно для остальных, ДЭВИД вытягивает руку и повторяет свой жест.

Грохот раздается в конце коридора, как и прошлый раз. Спустя мгновение, Фантом появляется из-за угла снова. Они не шевелятся: призрачный гигант бежит в их сторону, в точности, как раньше, и исчезает с треском.

ХОЛЛОУЭЙ

Запись?

ФАЙФИЛД

Довольно. Я пошел.

ХОЛЛОУЭЙ

Файфилд. Возьми себя в руки.

ФАЙФИЛД

Я геолог. Я с вами — если найдете залежи боксита, но не это.

ХОЛЛОУЭЙ

(с отвращением)

Ладно.

Он вытаскивает кейс на колесах из грузового ровера.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Можете установить дроны. Скиньте их в первом или втором узле на обратном пути.

ФАЙФИЛД

Дайте нам ровер.

ХОЛЛОУЭЙ

И половину нашего снаряжения? Тут не больше полутора километров. Пройдетесь пешком.

Милберн сердито поднимает кейс. Остальные исследователи наблюдают, как Милберн и Файфилд удаляются во мрак.

ДВЕРЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПОМЕЩЕНИЯ

Холлоуэй и Уоттс ведут команду к массивной двери, прочно запечатанной. По структуре и размеру она бесспорно имеет большое значение. Холлоуэй смотрит на карту.

ХОЛЛОУЭЙ

Эта дверь должна вести в центральное помещение пирамиды.

УОТТС

Взломаем? Или прорубим?

ХОЛЛОУЭЙ

Давайте постараемся нанести как можно меньше повреждений.

Рэйвл проводит сенсором по стене.

Рэйвл

Энергия. Поток энергии в стене.

Ченс начинает изучать раму двери.

ЧЕНС

Может сможем взломать. Должен быть механизм...

ДЭВИД смотрит на них так, будто они не видят очевидного. Он указывает на место на стене рядом с большим выступом.

ДЭВИД

Поставьте ровер. Я хочу подняться туда.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ДЕНЬ

Джанек стоит у окна, разглядывая длинный канал у далекой пирамиды.

Мощные визуализирующие системы корабля выдают поток данных: стереоскопическую передачу из фонариков исследователей; карта, растущая по мере их движения. Лабиринт под пирамидой, нарисованный светом.

Шар LV-426 светится ландшафтом и данными о погоде, принимая информацию со спутников.

Викерс появляется рядом с Джанеком.

ДЖАНЕК

Директор. Интересуетесь?

ВИКЕРС

Это моя операция, не так ли?

ИНТ. ПИРАМИДА — УЗЕЛ

Перекресток, где объединяются несколько проходов.

Милберн и Файфилд пробираются сквозь пространство, протаскивая за собой кейсы. Тоннели ведут во всех направлениях.

ФАЙФИЛД

Что думаешь?

МИЛБЕРН

Прям центральный вокзал.

Они открывают кейс. ЗОНДЫ-КАМЕРЫ вываливаются из него: сферы с мяч для софтбола, утыканные линзами и сенсорами.

Небольшие огоньки начинают светиться, по мере пробуждения зондов. Они выкатываются, рассыпаясь во все проходы чтобы обследовать их. Бьются о стены и колонны, разворачиваются. Исследуют произвольными передвижениями.

ФАЙФИЛД

Проверь входящий сигнал. Дай мне карту.

МИЛБЕРН

Карта была у тебя.

ФАЙФИЛД

У тебя нет карты?

Они смотрят друг на друга.

МИЛБЕРН

Ты серьезно?

Он с отвращением устало тащится в сторону, откуда они пришли.

МИЛБЕРН (ПРОДОЛЖАЕТ)

Пошли.

ДВЕРЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО ПОМЕЩЕНИЯ

ДЭВИД стоит на одном из грузовых роверов. Он вырезал отверстие в стене рядом с дверью, высоко: он орудует приборами во внутренних механизмах.

ДЭВИД

Похоже на переключатель трех состояний.

Гулкий УДАР эхом проносится внутри древних стен. Ничто не двигается.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Один момент...

Он перемещает переключатель. УДАР. Массивная дверь начинает подниматься.

ПИРАМИДА — ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ

Просторное центральное помещение пирамиды. Огромные пространства.

Холлоуэй входит, шаря фонариком. Уоттс спешит за ним. Остальные следуют, роверы тащатся сзади.

В центре помещения стоит колоссальная конструкция, странная и извилистая. Механизм. Бездны зияют у ее подножия, их глубина теряется во мраке.

Исследователи входят, следом едут роверы. Они поднимают глаза: в сотне метров над ними видна вершина пирамиды изнутри. СТОЛП РАССЕЯННОГО СВЕТА проникает в пирамиду где-то возле вершины.

Рэйвл

Невероятно.

ДЭВИД

Да. Действительно.

Восприятие андроида на пределе. Похоже, он находит смысл во всех непостижимых конструкциях вокруг.

Холлоуэй вытаскивает кейс с дронами из ровера. Две дюжины сферических дронов высыпаются из кейса, просыпаются и укатываются во мрак. Они проворны, перепрыгивают выступы, уворачиваются от краев бездны.

Уоттс смотрит на атмосферный датчик. Она потрясена.

УОТТС

Мартин. Здешним воздухом можно дышать.

Центральное помещение становится ярче с движением солнца снаружи. Столп света направлен идеально в центр.

Раздается обширный ВЫДОХ, как будто сама пирамида дышит.

Большая капля воды падает на перчатку Уоттс. Она удивленно смотрит вверх. Еще одна падает на визор. Затем в пирамиде начинается дождь.

Вода струится в пропасти, затопляет наросты мха на стенах.

Холлоуэй смотрит на Уоттс с ухмылкой мальчишки.

ХОЛЛОУЭЙ

Знаменья и чудеса!

Столп света смещается. Помещение слегка темнеет. Дождь прекращается так же внезапно, как и начался.

Исследователи идут по основной тропе по периферии помещения, мимо галереи загадочных механизмов.

В тених творятся чудеса. Ячейки в темных устройствах открываются вспышками цвета: полупрозрачные гипсовые флейты. Соты чистого золота. Кристальные матрицы.

Уоттс водит сканирующим прибором на ходу.

УОТТС

Показатели напряженного поля. Здесь огромные источники энергии.

ПИРАМИДА — ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ — СПУСК

Они приходят к широкому проходу в полу. Странный склон изгибается вниз — его поверхность сегментирована и зубчата.

Возникает затруднение: это не лестница. Не эскалатор. Нет подвижных частей. Ни рельсов, ни колеи.

ХОЛЛОУЭЙ

Под нами полость. Огромное пространство.

Пока они стоят и наблюдают, зонд вкатывается в проход и, прыгая, скатывается по спуску. Уоттс смеется.

УОТТС

Как это работает?

Она начинает спускаться пешком. Холлоуэй следом. Стилвел, Даунс и Камаров следуют неохотно.

Но ДЭВИД смотрит в другую сторону сквозь пещеристое помещение — взгляд прикован к центральному кристаллу. Он жестом просит Рэйвла и Ченса идти за ним и уходит.

НИЖНИЙ ПРОХОД

Холлоуэй, Уоттс и команда достигают конца спуска, запыхавшись. Грузовой ровер тащится за ними.

Они смотрят назад. Спуск за ними пуст.

ХОЛЛОУЭЙ

Рэйвл. Ченс. Куда вы делись? ДЭВИД! Вы где?

(возмущенно говорит Уоттс)

Они не спустились!

Но взгляд Уоттс устремлен в глубину сводов. Она прикована к месту.

УОТТС

Смотри.

Она проходит вперед. Холлоуэй следом.

КОНТРОЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА

В проходе множество ниш размером с оркестровые ямы.

В каждой нише стоит биометрический аппарат — из того же темного материала, что и сама пирамида. По виду аппарата можно догадаться, что внутри него может поместиться гигант.

Холлоуэй и Уоттс проходят по платформе, водят фонариками по мрачным механизмам. Их шаги отдаются эхом.

УОТТС

Видишь, какого они размера? Они как тот призрак, что мы видели...

ХОЛЛОУЭЙ

Это был не призрак. Где остальные? Я не хочу подниматься за ними.

Уоттс возится с переговорным устройством скафандра. Слушает.

УОТТС

Они переключились на третий канал. Я слышу их разговоры. Они в порядке.

ХОЛЛОУЭЙ

Нам следует держаться вместе.

ИНТ. ПИРАМИДА — КОРИДОР БЕЗ ВЫХОДА

Милберн и Файфилд потерялись. Они беспорядочно ходят во мраке.

Милберн

Это не то же самое место.

ФАЙФИЛД

То же самое! То же чертово место, что мы видели раньше.

Он показывает на детали архитектуры.

МИЛБЕРН

Да нет же! Тот был более... типа... да в задницу!

(включает рацию)

Милберн *Магеллану*. Прием.

Помехи.

ПЕРЕКРЕСТОК

Холлоуэй и Уоттс проходят за угол и замирают. Камаров, Стилвел и Даунс чуть не столкнулись с ними.

Ученые стоят, как вкопанные.

Перед ними лежит мертвый гигант. ИНЖЕНЕР.

Если бы он стоял, то был его рост был бы около пяти метров.

Он почти человеческой формы. Широкогрудый. Иссохший до костей. С его плотью слились громоздкие выступы: сложно сказать, оборудование это или части его тела.

Его голова лежит на боку, *отсеченная от тела*.

Его глаза как будто закрывают очки; но если это так, то они вживлены в череп. Хоботообразный шланг, ныне отрубленный, ранее соединялся с выступом на бедре.

Гигант окаменел в спазме агонии. Его челюсть раскрыта в безмолвном вопле. Его труп изуродован ужасными ранами: порезами до костей.

Исследователи приближаются. Лишенные дара речи.

КАМАРОВ

Господь всемогущий.

УОТТС

Мартин. Мартин.

ХОЛЛОУЭЙ

Я знаю. Смотри.

Он поднимает фонарь. За мертвым гигантом картина ада:

Дюжины МЕРТВЫХ ИНЖЕНЕРОВ лежат кучей у закрытой двери. Скрученные в позах пытки, умерщвлены в попытке спастись. У всех ужасающие раны.

Сцена древней резни.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

Джанек и Викерс пялятся ошарашенно на трехмерную проекцию мертвых гигантов, запечатленную камерами исследователей.

ИНТ. КАТАКАОМБЫ — ПЕРЕКРЕСТОК

Исследователи обходят обезглавленного гиганта, в благоговейном молчании. Холлоуэй подходит ближе.

ХОЛЛОУЭЙ

«В то время были на земле исполины... особенно же с того времени, как сыны Божии стали входить к дочерям человеческим, и они стали рождать им: это сильные, издревле славные люди.» Бытие шесть четыре.

Он почтительно возлагает руку в перчатке на ребра гиганта.

ДАУНС

(в панике)

Ты сказал ничего не трогать! Ты сказал ничего не трогать!

ХОЛЛОУЭЙ

Мир праху.

ЧЕНС

Посмотрите какого они размера!

ХОЛЛОУЭЙ

Во всех древних мифах посланники небес были гигантами.

Уоттс присоединяется к Холлоуэю у мертвого Инженера. Трогает тело. Оно твердое, как камень: окостеневшее. Она осматривает древние, ужасные раны.

УОТТС

Их убили. Их всех.

Даунс не отрывает взгляда от мертвого Инженера, потрясен, как и Камаров.

ДАУНС

Нам здесь не место.

ХОЛЛОУЭЙ

Да ладно. Мертвые не опасны.

(настраивает рацию)

ДЭВИД. Ченс. Рэйвл. Мы нашли кое-что.

Помехи.

УОТТС

Связь нарушается ко всем чертям.

ЭКСТ. КОСМОС — ОРБИТА LV-426

Один из спутников *Магеллана* пронесется высоко над атмосферой луны.
Пролетает над линией терминатора между ночью и днем.

Сквозь облака внизу, изрезанный молниями шторм волной несется по LV-426.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

Усиливающийся ветер обрушивается на землю за окном. Джанек поворачивается к голографическому глобусу.

ДЖАНЕК

Всему личному составу вернуться на корабль. На нас движется нехилый шторм. Я повторяю, всему экипажу...

ИНТ. ТЕМНЫЙ ГОРОД — КАТАКОМБЫ — ПЕРЕКРЕСТОК

Стоя рядом с мертвым гигантом, Уоттс и Холлоуэй обмениваются взглядами после получения сообщения.

ДЖАНЕК (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

движется шторм... вернуться на корабль.

ХОЛЛОУЭЙ

(в рацию)

Мы здесь кое-что нашли! Меня плохая погода не отпугнет.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

Джанек кричит в рацию.

ДЖАНЕК

Холлоуэй! Ветер гонит облака частиц кремния на скорости двести километров в час. А статических зарядов хватит, чтобы изжарить ваши скафандры. Тащите свои задницы обратно! Сейчас же!

ЭКСТ. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КРАТЕР — ЗАКАТ

Холлоуэй гонит свой грузовой ровер прочь от пирамиды, выбивая колесами клубы пыли.

Уоттс едет сзади, придерживая громоздкий груз под защитным тентом на грузовой платформе. Стилвел, Даунс и Камаров с несчастным видом сидят позади. Уоттс оглядывается:

Громадный шторм догоняет их. Волна пыли вырывается с молниями. Порывы ветров вгрызаются в землю. Молнии хлещут пирамиду и стены кратера.

Достигнув *Магеллана*, они видят, что другой ровер уже в шлюзовом лифте. На борту ДЭВИД, Рэйвл и Ченс.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ШЛЮЗОВОЙ ЛИФТ

Холлоуэй на полной скорости, ревя моторами, влетает в лифт, едва не врезавшись в заносе в дальнюю стену. Уоттс спрыгивает.

Стена шторма нагоняет их. Ревущие ветры ударяют в лифт. Воздух наполняет пыль. Видимость падает до нуля.

УОТТС

Помогите разгрузить!

Она тянет тент. Он срывается на пол пути — его раздувает ветер, вырываясь с натяжением с таким неистовством, что Уоттс уносит в шторм.

В ШТОРМЕ

Уоттс беспомощно барахтается: лепесток на ветру. ВРЕЗАЕТСЯ в металлическую опору. Хватается за нее, ветер отпускает ее. В ушах звенит. В наушниках только помехи.

В ЛИФТЕ

Холлоуэй таращится в шоке на место, где стояла Уоттс.

ХОЛЛОУЭЙ

Джослин!

ДЭВИД реагирует с нечеловеческой скоростью рефлексов. Хватает трос. Крепит к скафандру. Другой конец — к креплению в стене. Бросается в шторм. Все происходит так быстро, что никто не успевает разглядеть происходящее.

В ШТОРМЕ

ДЭВИД дает ветру нести себя. Скользит по земле, контролируя траекторию своего полета. Со ЗВОНОМ, как будто сделан из железа, он ударяется об опору, в которую вцепилась Уоттс.

Уоттс смотрит на него в безмолвном потрясении.

Он соединяет тросом скафандры. Активирует лебедку троса. С жужжанием она тянет их через ураган.

В ЛИФТЕ

Холлоуэй и остальные втягивают Уоттс и ДЭВИДА внутрь. Холлоуэй и Уоттс неистово обнимаются, пока лифт поднимает их в безопасный корабль.

Экипаж перекладывает завернутый в тент груз из ровера на дополнительный лифт, поднимающийся в корабль отдельно.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ШЛЮЗ

Исследователи снимают шлемы. Уоттс ловит взгляд ДЭВИДА на другом конце шлюза. Одними губами проговаривает *Спасибо*. Он отвечает ей едва уловимым кивком и исчезает в корабле.

Исследователи обмениваются взглядами. Преобладает настроение радости и удивления от того, что они дома и в безопасности.

ХОЛЛОУЭЙ

День первый.

Они улыбаются, глядя на привезенные находки.

ДАУНС

Должен отдать вам должное, профессор. Вы были правы. Вы оба.

ЧЕНС

Что в тенте? Что вы привезли?

Исследователи из группы Уоттс и Холлоуэя обмениваются взглядами и раздражаются смехом.

УОТТС

Тебе лучше не знать.

СТИЛВЕЛ

Черт. Двоих не хватает.

Он указывает. Шкафы с табличками МИЛБЕРН и ФАЙФИЛД закрыты. Полки для шлемов пусты. Смех обрывается.

КАМАРОВ

Они не вернулись!

Они смотрят друг на друга, слушая вой ветра снаружи.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

Джанек нетерпеливо говорит в рацию.

ДЖАНЕК

Из-за скорости ветра и статического электричества мы к вам не сможем добраться безопасно. Вам нужно залечь, пока все не стихнет. Как у вас с припасами?

ФАЙФИЛД (ЗА КАДРОМ)

У нас воздуха <помехи>. Вода и еда <помехи> скафандрах.

ДЖАНЕК

Мешки для меда?

ИНТ. ТЕМНЫЙ ГОРОД — КАТАКОМБЫ

Файфилд и Милберн печально стоят в сумеречном проходе. Файфилд с отвращением подтягивает паховую часть скафандра.

ФАЙФИЛД

Да, они подключены.

МИЛБЕРН

Ненавижу эти долбаные хрени.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

ФАЙФИЛД (ЗА КАДРОМ)

Мы ненавидим эти долбанные <помехи>, Капитан.

ДЖАНЕК

Может в следующий раз вы будете внимательнее к своим картам.
Не высовывайтесь. Мы заберем вас утром.

Ему отвечает всплеск статических помех: голос Файфилда искажен штормом.
Неразборчив.

ДЖАНЕК (ПРОДОЛЖАЕТ)

Конец связи.

СТОЛОВАЯ — НОЧЬ

Весь личный состав в сборе, кроме двух человек. Джанек играет на концертино, архаичная музыка которого заполняет помещение. Усталые и жизнерадостные, люди качаются в стороны и шутливо пританцовывают.

Холлоуэй держит по открытой бутылке шампанского в каждой руке. Он наполняет тут и там железные стаканы.

ХОЛЛОУЭЙ

Друзья мои. То, что мы делаем здесь, отмечает величайшее достижение нашего вида. Контакт с другой цивилизацией. Человечество повзросло сегодня, на этой планете. Вы были здесь.

(поднимает стакан)

За историю.

Они поднимают стаканы и пьют. Даже члены экипажа растроганы. Но Джанек криво усмехается и произносит свой тост.

ДЖАНЕК

За Милберна и Файфилда. Первых человеческих существ, которые испугались, потерялись и спят в скафандрах среди руин инопланетной цивилизации.

ИНТ. КАТАКОМБЫ ПИРАМИДЫ — НОЧЬ

Обширный темный лабиринт. Милберн и Файфилд на ощупь пробираются в темноте с фонариками. Снаружи завывает шторм.

МИЛБЕРН

Что ты ищешь?

ФАЙФИЛД

(идет ощупью вдоль стены)

Какое-нибудь место, где нас ничто не настигнет.

МИЛБЕРН

Что нас может настигнуть?

ИНТ. МАГЕЛЛАН — КАЮТА ВИКЕРС — НОЧЬ

ДЭВИД стоит возле Викерс у ее голографического терминала. Он кладет руку поверх сигнальной панели — терминал начинает светиться трехмерным изображением.

Центральное помещение пирамиды, вид с точки зрения ДЭВИДА.

Очевидно, что глаза ДЭВИДА видят больше человеческих. Похоже, он видит тепловую и электромагнитную энергию так же, как видимый свет; откалиброванные пояснения накладываются поверх сцены.

Конструкции пирамиды окружены сложными узорами энергии. Это не поддающаяся пониманию технология.

ДЭВИД

Центр пирамиды. Вы видите.

Викерс напрягается при взгляде на это: в глазах алчность.

ВИКЕРС

Переходим к протоколу два.

ДЭВИД

Понял.

ЛАБОРАТОРИЯ

За стеклом располагается высокотехнологичное помещение. Уоттс и Холлоуэй, в лабораторных перчатках и халатах, открывают грузовой лифт: перед нами предстает ГОЛОВА ИНЖЕНЕРА, омерзительная и слоноподобная. От нее поднимается пар. Сигнальная надпись гласит: СТЕРИЛЬНО.

Они переносят ее на стальной стол. Переносить приходится вдвоем.

Они сканируют череп. Изображение складывается на лабораторном дисплее. Рентген и ультразвук.

Холлоуэй наклоняется, чтобы рассмотреть рентгеновский снимок. Почти видит омерзительное второе лицо...

УОТТС

Мартин. Смотри.

Она сканирует голову ультразвуковым зондом: под вибрациями открывается шов по краям лица.

Она поддевает шов кончиком пальца. Помогает зондом. Поднимает маску давно умершего Инженера. Она легко снимается.

Представленное их взору лицо человеческое, не считая гигантских размеров.

Белокожее. Лишенное ушей и волос. Увядшее, но прекрасное, как греческая статуя. Глаза закрыты. Выражение страдания. Уоттс в шоке роняет зонд.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Они похожи на нас.

ХОЛЛОУЭЙ

Мы на них похожи. Бытие 1:27. «И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его.»

Викерс и ДЭВИД стоят снаружи за окном лаборатории, не отрывая взглядов от головы божества. Викерс потрясена. ДЭВИД восхищен.

Уоттс с отвращением закрывает нос. Ужасный смрад: голова Инженера начинает разлагаться у них на глазах. Плоть обтекает, кожа слезает. Ускоренное разложение.

ХОЛЛОУЭЙ

Она разрушается.

УОТТС

Формальдегид!

Они быстро рыскают по шкафам и хранилищам. Уоттс находит прозрачную пластиковую емкость и вываливает ее содержимое. Холлоуэй тащит двадцатилитровые бутылки консерванта из шкафа.

ДЭВИД смотрит через окно, почти улыбаясь.

ДЭВИД

И все же смертны.

Они перекладывают гниющую голову в емкость, сдерживая рвоту. Пальцы скользят в гное.

Они выливают на нее формальдегид. Как только голова полностью залита, они бегут снимать зловонные перчатки и халаты, моют руки.

Голова бога покоится в своей мрачной ванне, роняя куски кожи и похожей на тофу плоти. Благородное лицо рассыпается.

Уоттс и Холлоуэй не отрываясь смотрят на нее, запыхавшись. Викирс говорит с ними по интеркому за окном.

ВИКЕРС

Ваш труп любопытен. Но я больше интересуюсь механизмами пирамиды. В центральном помещении. Как думаете, для чего они?

Уоттс бросает на Викирс недоверчивый взгляд.

УОТТС

Да кто же может это знать...

ХОЛЛОУЭЙ

Я знаю для чего они.

Тишина. Холлоуэй смотрит устало на Викирс, как будто готовился к этому разговору. Он бросает взгляд на Уоттс.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Подумай. Что мы видели. Что мы знаем.

Уоттс принимает вызов. Думая на ходу.

УОТТС

Двадцать четыре пирамиды разбросаны по экватору.
Колоссальные запасы энергии. Воздухоотводы в стенах.
Изменения атмосферы. Бридерные емкости.
(до нее доходит)
Пирамиды — это механизмы для терраформирования.

Холлоуэй радостно скалится. Его теория прекрасно вписывается. Он не замечает, как напряглась Викерс. Ее руки сжимаются в кулаки.

ХОЛЛОУЭЙ

Вот зачем древние народы Земли строили пирамиды: подражали богам. Двенадцать тысяч лет назад существа с небес устанавливают пирамиды на Земле и изменяют мир. Вот что они здесь делали — до краха их цивилизации.

Уоттс смотрит на голову в емкости. Шея отрублена.

УОТТС

Это не крах. Их истребили.

ИНТ. КАТАКОМБЫ — КОМНАТА НАСЕКОМЫХ

Милберн и Файфилд отдыхают в очередной комнате: прислонились к стене. Милберн обводит помещение фонариком. Сгибается чтобы поднять что-то к свету.

МИЛБЕРН

Посмотри на это!

МНОГОНОЖКА, метр длиной и толщиной с большой палец человека. У нее твердая серая оболочка и молотовидная голова, как у акулы.

ФАЙФИЛД

Господи! Брось ее!

Он отпрыгивает с безумным видом.

Милберн смеется над ним. Дает многоножке обвиться всем своим сегментным телом вокруг его руки в скафандре.

В плоском лице открывается вертикальная щель. Быстро разворачивается в горизонтальное положение; открывается так, что становится ясно — это рот. Милберн не замечает этой метаморфозы.

МИЛБЕРН

Расслабься. Твой скафандр жуконепроницаем. Да он даже пуленепробиваем, черт возьми.

Многоножка закручивается вокруг его руки, поблескивая, волнообразно двигая телом. Слепая голова исследует пространство между его пальцами. Смелость Милберна улетучивается, когда существо внезапно распахивает широкую акулю пасть.

МИЛБЕРН (ПРОДОЛЖАЕТ)

Ну ладно, хватит.

Он пытается стащить ее.

Многоножка стягивает сегменты своего тела и крепко сжимается. Она словно сделана из железа.

МИЛБЕРН (ПРОДОЛЖАЕТ)

(в панике)

Сними ее! Она ломает мне руку!

Файфилд вытаскивает универсальный нож. Режет многоножку позади головы. Сгусток зеленой КИСЛОТЫ выплескивается на перчатку Милберна. Поднимается дым, по мере того, как кислота прожигает дыру в материале.

Крик неожиданности Милберна перерастает в вопль агонии.

МИЛБЕРН (ПРОДОЛЖАЕТ)

А-а-а! Помоги мне! Боже!

Многоножка заползает в дымящуюся дыру в перчатке. Ползет вверх по скафандру Милберна — к голове.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ЛАБОРАТОРИЯ — НОЧЬ

Холлоуэй стоит перед дисплеями, изучая данные: поперечные сечения черепа Инженера.

Уоттс тщательно изучает саму голову, ее нос в нескольких сантиметрах от пластиковой емкости. Не очень приятная картина.

Пока она смотрит, небольшая волна формальдегида отслаивает одно почти белесое веко. Открывшийся взору глаз черен, как обсидиан, переливается, как опал. Драгоценный камень.

Завороженно Уоттс достает пластиковый кейс. Открывает его — внутри высокотехнологичный пульт управления с экраном. Она с хлопком открывает пластиковую капсулу: достает из нее крошечный ЗОНД, не больше рисового зернышка. Бросает его в емкость.

Под ее управлением зонд плывет к отрубленной шее. Вгрызается в продолговатый мозг в направлении головного. НА ЭКРАНЕ: в виде из зонда продолговатый мозг выглядит как тоннель. Зонд карабкается по нейронным каналам.

Другой экран показывает путь зонда в черепе.

Входит Гласс. Становится рядом с Холлоуэем и наблюдает за работой Уоттс.

ХОЛЛОУЭЙ

Ты ничего не найдешь. Ткани слишком распались. Хм-м.
Мозговая полость огромна, даже пропорционально.

УОТТС

Нейронные пути все еще имеют проводимость.

Зонд достигает оптического нерва открытого глаза — и сквозь него вырисовывается райское видение: лицо прекрасной женщины, окруженное мистическим нимбом света. Ангел.

Гласс и Холлоуэй ахают. Женщина из мутного видения — это Уоттс — так видят ее мертвые глаза Инженера.

ГЛАСС

Невероятно.

Изображение растворяется в помехах. По экрану бегут сообщения об ошибках. Уоттс вздыхает.

УОТТС

Формальдегид убивает ткани.

Холлоуэй не отрывает изумленных глаз от Уоттс.

ХОЛЛОУЭЙ

Ты записала это?

УОТТС

Конечно.

НА ЛАБОРАТОРНОМ СТОЛЕ

Уоттс вскрывает один из глаз Инженера — прямо под водой в узкой емкости с консервантом. Глас жадно наблюдает, с нескрываемым восхищением.

Уоттс надевает увеличительные очки — линзы автоматически движутся по надобности.

Она разрезает пополам глаз, величиной с яблоко, аккуратно достает твердый хрусталик изпод роговицы. Она подносит хрусталик ближе к глазам. Он перламутровый, почти светится.

УОТТ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Как раз в хрусталике происходит фазное смещение.

Нескорректированный вид через хрусталик размыт.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Гласс. Я хочу взглянуть через эти хрусталики. Можешь закрепить их и оптически скорректировать?

Гласс протягивает руку и снимает с головы Уоттс увеличительные очки. Ухмыляется.

ГЛАСС

Есть идея на этот счет.

ИНТ. КАТАКОМБЫ — КОМНАТА НАСЕКОМЫХ

Милберн корчится на земле, лихорадочно колотя пятками в пол. Мучительные вопли.

Файфилд склонился над ним, беспомощно вытаскивая хвост многоножки — который почти исчезает в скафандре Милберна. Из дыры бежит алая струйка.

Файфилд обезумел от страха. Он тщетно хватает многоножку. Она выскользывает из его перчаток.

Милберн хватается за Файфилда с безумными глазами.

МИЛБЕРН

Отрежь мне руку. Отрежь мне -

Он сотрясается в конвульсии. Изрыгает кровь. Между зубами появляется голова многоножки. Он цепенеет. Задыхается и умирает.

ФАЙФИЛД

Господи Боже!

Он вскакивает. Пятится. Убегает во мрак.

ИНТ. КАТАКАОМБЫ — ПУСТЫННЫЙ ПРОХОД — НОЧЬ

Файфилд спотыкается. Обессилен. Пот струится внутри скафандра. Он безнадежно заблудился. Он врывается в смолистую конструкцию, которая опрокидывается на пол. Разбивается.

Он шарит фонариком в нервной паранойе. Включает рацию — в ответ только помехи.

В луче фонарика Файфилда тьма заполняется точками света. Ураган крошечных летающих насекомых.

СКАРАБЕИ.

ФАЙФИЛД

Файфилд *Магеллану*. Ну же, давай. Кто-нибудь, ну серьезно!
Проклятье!

Скарабей роятся во мраке вокруг него. Заползают на его визор. Закрывают ему обзор.

ФАЙФИЛД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Убирайтесь!

Он хлопает себя по визору, убивает несколько жуков. Раздавленные насекомые выделяют кислоту, которая проедает плексиглас за секунды.

ФАЙФИЛД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Дерьмо.

Он крутится, светит на себя фонариком на вытянутой руке, чтобы осмотреть себя. Смахивает скарабеев в стороны.

Кислота проедает дыру в визоре. Скарабеи вползают внутрь. Жужжат вокруг его головы. Файфилд в панике хватается а шлем.

Скарабей кусает его в шею.

ЧЕРЕЗ ВСПЫШКУ:

Микроскопический мир — странная ДНК вторгается в кровоток Файфилда. Ядовитые протеиновые нити атакуют родную ДНК, трансформируют...

ФАЙФИЛД

Его зрачки расширяются, он шумно дышит носом. Его раздувающееся тело немеет, как от удара мощным электрическим током. Он кричит. Падает в судорогах.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — НОЧЬ

Шторм колотит по кораблю, раскачивая его на подвеске.

КАЮТА УЧЕНЫХ — НОЧЬ

Уоттс и Холлоуэй лежат в кровати, обессиленные. Обнимают друг друга. Уоттс смотрит в пространство.

УОТТС

Мы нашли богов. И они все убиты.

ХОЛЛОУЭЙ

Ты слишком много стрел вытащила из древних черепов, чтобы сейчас быть привередливой. Когда они погибли? Почти полторы тысячи лет назад? Две?

УОТТС

Что могло их убить?

Холлоуэй обдумывает вопрос.

ХОЛЛОУЭЙ

Кто знает?

(горько смеется)

Но я думаю, теперь мы знаем, почему они к нам больше не вернутся. Что-то убило их всех — во времена Христа. Может он был одним из них! Великий учитель, ниспосланный с Небес? Иисус. Последний Инженер.

УОТТС

Мартин, прекрати!

Она бьет его ладонью. Холлоуэй смеется.

МОСТИК

Джанек стоит у окна Мостика, не отрываясь вглядывается в шторм. Сотрясающиеся облака и ревущие ветра. Подобно маяку, огни *Магеллана* рассекают облака.

Он играет на концертино в пасти урагана.

ДЖАНЕК

(поет)

Повальсируй-ка с мной, Матильда...

Позади него на Мостике появляется ДЭВИД. Проскальзывает через Мостик на лестницу. Спускается в отделение ниже.

ОТСЕК КОМПЬЮТЕННОЙ НАВИГАЦИИ

ДЭВИД активирует терминал компьютерной навигации: свет заливает его лицо. Его пальцы парят над клавиатурой, тихо и быстро, со сверхчеловеческой скоростью.

ДЭВИД

(негромко)

Активировать. Административный ручной ввод.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — РАССВЕТ

Дневной свет просачивается сквозь облака. Шторм прошел. Невредимый *Магеллан* стоит на своих посадочных опорах.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — КАЮТА ВИКЕРС — СЕКРЕТНАЯ КОМНАТА — РАССВЕТ

Высокотехнологичная комната наполнена гулом разной частоты. Огни индикаторов сообщают о готовности зеленым светом. Викерс щелкает переключателями.

Четыре КАПСУЛЫ ГИПЕРСНА выезжают из металлических стен. В каждой камере пробуждается ото сна мускулистый СОЛДАТ. В шрамах, коротко стрижены. Матерые парни. Они просыпаются как ветераны.

Их лидер садится, хлопает себя по голове руками. Это КАПИТАН ШЕПАРД, наемник-карьерист, который подвязался на это странное дело за самую большую сумму.

ВИКЕРС

Капитан Шепард.

ШЕПАРД

(щурясь от света)

Представьтесь.

ВИКЕРС

Лидия Викерс. Вы подчиняетесь мне.

ШЕПАРД

Принято.

ВИКЕРС

Я вас проинструктирую по пути. Нам нужно идти.

ШЕПАРД

Завтрака не будет?

КОРИДОР

Викерс шагает вперед. Четыре солдата следом: Капитан Шепард, ВЫГОДА, РЭЙ и КАРД. Шагают в ногу, грохоча ботинками по палубе.

КАЮТА УЧЕНЫХ

Холлоуэй и Уоттс спят. Отдаленные звуки марширующих ног будят их. Уоттс хмурится, глядя на Холлоуэя.

УОТТС

Что это?

КОМНАТА ВКД

Подготовительная камера шлюза. Там ожидает солдат, ВЫГОДА: стройный смуглый мужчина со спокойным видом.

Холлоуэй и Уоттс приходят в гражданской одежде, в замешательстве.

ХОЛЛОУЭЙ

Где все? Мы не можем -
(обрывает себя на полуслове)
Вы кто?

ВЫГОДА

Капитан Джанек отправился с командой на эвакуацию пропавших людей. Они так и не вышли на связь.

ХОЛЛОУЭЙ

А вы стало быть...

ВЫГОДА

Выгода. Спец-группа Безопасности Вейланд Индастриз.

Ученые ошарашены. Их присутствие невозможно.

УОТТС

Откуда вы взялись?

ВЫГОДА

Директор вас проинструктирует об этом. Я должен проводить вас на рабочую площадку.

ХОЛЛОУЭЙ

Рабочую площадку?

Выгода бросает взгляд на картографическое устройство.

ВЫГОДА

Я еще там не был. Как я понял, это какая-то пирамида.

КОРИДОР — ДВЕРЬ КАЮТЫ ВИКЕРС

Разъяренные Холлоуэй и Уоттс, за ними Выгода, подходят к двери. Они потрясены видом охраняющего дверь Шепарда.

КАЮТА ВИКЕРС

Викерс сидит спокойно за столом. Холлоуэй и Уоттс свирепо стоят перед ней.

ХОЛЛОУЭЙ

Почему нам не сообщили о дополнительных сотрудниках?

ВИКЕРС

Это мои сотрудники. На моем корабле.

УОТТС

Для чего оружие?

Викерс невозмутимо смотрит на них. Теперь весьма уверенно себя чувствует.

ВИКЕРС

Я осторожна. Эти новые находки придают вашей работе особую важность.

УОТТС

Нужно было сказать нам. Мартин возглавляет эту миссию. Это прописано в контракте.

ВИКЕРС

Как только вы обнаружили внеземные технологии — командование миссией переходит ко мне. *Это* тоже прописано в контракте.

Уоттс и Холлоуэй обмениваются угрюмыми взглядами. Викерс подловила их.

ВИКЕРС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Мистер Вейланд вливает миллиарды в Марс. Он потратил состояние на постройку таких кораблей, как *Магеллан* для поиска и колонизации планет.

ВИКЕРС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Но землеподобные миры бесконечно редки. Правильное расстояние до солнца, правильная атмосфера, обилие воды...

Она смотрит через каюту на голографический дисплей: прямая трансляция с рабочей площадки в пирамиде, где ДЭВИД работает с оборудованием для терраформирования.

ВИКЕРС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Это технология для изменения мира. Он никогда от нее не откажется.

Она обращает взгляд на них.

ВИКЕРС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Я тоже.

ХОЛЛОУЭЙ

Наука должна быть важнее. Вы бы могли подождать, пока мы задокументируем...

ВИКЕРС

Вы находитесь на инопланетной собственности Вейланд Индастриз. Будьте благодарны.

Уоттс подходит к голографическому терминалу, в ужасе созерцая происходящее.

УОТТС

Что они там *делают*?!

ИНТ. ПИРАМИДА — ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ — ДЕНЬ

Уоттс и Холлоуэй, в скафандрах, прибывают на место:

Мощные прожекторы освещают центральное помещение, отбрасывая мрак. Сверху из темноты падает ровный ручей.

ДЭВИД, Ченс и Рэйвл разбирают громоздкий механизм в центре пирамиды — снимая его толстое покрытие силовыми пилами и компактной взрывчаткой.

ДЭВИД управляет корпусной пилой с алмазным лезвием, срезая толстое покрытие систем терраформирования.

Роботизированные сканеры делают снимки механизмов высокого разрешения.

Два офицера безопасности Вейланд Индастриз — Кард и Рэй — на посту в боевых вакуумных скафандрах. Автоматические винтовки наготове.

Уоттс созерцает разрушения с разочарованием. Рядом Холлоуэй, скрипит зубами.

КАТАКОМБЫ

Джанек въезжает на грузовом ровере с поисковым отрядом на борту, они шарят фонариками: Стилвел, Гласс, Даунс и Брик. Джанек изучает электронную карту прямо за рулем.

ГЛАСС

(в рацию)

Милберн. Файфилд. Слышите меня? Прием.

ДЖАНЕК

Мы должны поймать сигналы с датчиков их скафандров.

СТИЛВЕЛ

Экранирующие стены?

БРИК

Скафандры могли выйти из строя.

ДЖАНЕК

Оба?

ПИРАМИДА — ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПОМЕЩЕНИЕ

Уоттс в ярости смотрит на отвалившийся огромный кусок механизма, с грохотом упавший на пол.

Холлоуэй кладет руку ей на плечо. Кивком зовет пойти за ним.

НИЖНИЙ ПРОХОД

Холлоуэй и Уоттс проходят мимо мертвого Инженера, обнаруженного днем ранее.

УОТТС

Мы нашли гробницы богов и привели расхитителей прямо к их дверям.

ХОЛЛОУЭЙ

Пусть ковыряются. Такую большую находку сложно испортить. На этой луне две дюжины пирамид. В любом случае, они на ложном пути. Это инфраструктура.

Холлоуэй наводит фонарик на биомеханические аппараты вдоль стены.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Основная активность комплекса происходила здесь.

Они заворачивают за угол. ТРУПЫ МЕРТВЫХ ИНЖЕНЕРОВ разбросаны на полу перед ними. Усохшие скелеты. Давно умершие.

Уоттс зачарованно идет среди трупов. Все эти Инженеры погибли от рваных грудных ран: ребра выломаны изнутри. В остальном они невредимы.

Холлоуэй более заинтересован механизмами: высокотехнологичные «железные девы», сконструированные так, чтобы в них помещались тела гигантов. Некоторые для положения сидя, другие — стоя. Их конструкция проникающая: не просто для удерживания, а для проникновения, внедрения.

УОТТС

Этих убило что-то другое.

ТЕНИСТАЯ КОЛОННАДА

Уоттс и Холлоуэй исследуют широкую колоннаду. Она все еще отвлекается на древние трупы; он — на механизмы.

Холлоуэй проходит по узкому разветвляющемуся залу. Настолько увлечен механизмами в стенах, что почти не замечает перед собой ВЕНТИЛЯЦИОННУЮ ШАХТУ, уходящую во мрак внизу.

Он как раз вовремя останавливается. Поворачивается...

ФАНТОМ появляется прямо перед ним — гигант ползет по полу, его монструозное лицо почти напротив Холлоуэя и надвигается все ближе.

Холлоуэй, ахнув, отпрыгивает назад — и падает в шахту. Фантом смотрит в его сторону, как будто наблюдая за его падением. Исчезает облаком статического шума.

Уоттс бежит через колоннаду в поисках Холлоуэя.

УОТТС

Мартин? Мартин!

Диафрагма двери закрывает шахту.

КОЛОННАДА

Уоттс ищет и нервно ходит в темноте, шаря фонариком. Зовет Холлоуэя.
Переходит на бег.

КАТАКАОМБЫ — МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ МИЛБЕРНА

Джанек и Стилвел стоят, объятые страхом. Их фонарики освещают омерзительную картину:

Милберн лежит мертвый на полу. Его тело скручено в агонии. Голова его в шлеме изъедена до костей.

СТИЛВЕЛ

Что с ним случилось?

Стилвел снимает шлем мертвеца. МНОГОНОЖКА выползает на пол: уже вдвое больше. Стилвел отпрыгивает с криком.

Джанек вытаскивает пистолет. Всаживает в жука три пули. Многоножка умирает в брызгах кислоты, которая выжигает дыры в черном полу.

Джанек потрясенно наблюдает, как капля кислоты выедает глубокую дыру в стволе пистолета.

ДАУНС (ЗА КАДРОМ)

Капитан.

Даунс подходит, держа части разбитого шлема: надпись на шлеме гласит: ФАЙФИЛД.

Джанек мрачно сжимает челюсти. Говорит смирившимся голосом:

ДЖАНЕК

Где все остальное?

ДАУНС

Никаких следов.

ДЖАНЕК

Хорошо. Здесь мы закончили. Всему составу прибыть обратно на борт.

СТИЛВЕЛ

А как же Милберн?

Они смотрят на изуродованный труп.

ДЖАНЕК

Мы не можем взять тело на борт. Одному Богу известно, что там еще внутри. Упакуйте его. Положим его в отсек для руды.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — КАЮТА ВИКЕРС

Викерс не отрывает глаз от голографического терминала: он показывает вид из камеры на шлеме Джанека: тело Милберна, упакованное в прозрачный пластик на платформе грузового ровера.

ДЖАНЕК (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Повторяю, двое погибших. Я возвращаю экипаж на корабль. Я советую вам...

УОТТС (ЗА КАДРОМ)

(вклинивается в передачу, с помехами)

Кто-нибудь, пожалуйста... Нужна помощь. Мартин пропал.

Викерс нервно смотрит то на одну видео-передачу, то на другую.

ДЖАНЕК (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Уоттс. Где вы?

Викерс поворачивается: Капитан Шепард стоит позади нее, наблюдает. Она пытается подавить дрожь в голосе.

ВИКЕРС

Капитан Шепард. Назначаю вас ответственным за мою личную безопасность.

КАТАКОМБЫ — УЗЛОВАЯ ТОЧКА

Уоттс стоит за ровером Джанека в темном широком проходе.

ДЖАНЕК

Я только что потерял третьего члена экипажа. Я больше никого не отправлю в этот мрак.

УОТТС

Мы не можем бросить там Мартина.

ДЖАНЕК

Одолжите у Викерс пару солдат.

УОТТС

(в ярости)

Она говорит, «ее силы уже заняты».

Джанек вздыхает. Смотрит на ровер: Милберн лежит мертвый сзади, Стилвел, Даунс и Камаров заметно нервничают и готовы уезжать. Даунс угрюмо мотает головой: *ни за что*.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

Я останусь.

УОТТС

Спасибо.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ДЕНЬ

Джанек и его экипаж выгружают тело Милберна из ровера.

ДЖАНЕК

Положите его в первый отсек для руды. В шлюз ввести очистители. Все стерилизовать.

ПАРУ МИНУТ СПУСТЯ

Стилвел использует пульт дистанционного управления, чтобы опустить отсек для руды из фюзеляжа. Ящик на цепях из толстой стали. Он загружает в него тело.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ШЛЮЗ

Члены экипажа заходят по одному — каждого обдает мощная струя стерилизационных жидкостей и облучения.

ИНТ. ПИРАМИДА — НИЖНИЙ ПРОХОД

ДЭВИД и Уоттс идут в темноте. Она шарит лучом фонарика. ДЭВИД разглядывает катакомбы, как будто они полностью освещены. На лице восторженное восхищение.

ДЭВИД

Вам с Холлоуэем следует работать со мной. Я узнаю удивительные вещи. В этом механизме — первый слой использует энергетические поля для катализа химических реакций.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Второй может удерживать сильные и слабые силовые поля — превращая одни элементы в другие. Третий слой конструирует искусственные бактерии. Наполняет ими воздух. Он создает жизнь, как инструмент для изменения миров.

УОТТС

Я не могу сейчас об этом думать!

ДЭВИД

А следовало бы.

(вздыхает)

Я понимаю. Вы эмоциональны.

УОТТС

Я человек.

ДЭВИД

Я это и подразумевал.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

Джанек стоит на Мостике, наблюдая, как угасает свет. Из-за горизонта вырывается высокая стена облаков.

Шторм раскатывается по голографическому глобусу.

ИНТ. ПИРАМИДА — НИЖНИЙ ПРОХОД

ДЭВИД и Уоттс продолжают поиски. Их рации трещат.

ДЖНАЕК (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Уоттс. Еще один шторм надвигается. Похоже, он следует за линией заката. Если собрались возвращаться, лучше сделать это прямо сейчас.

УОТТС

(рассержено)

Нет.

ДЭВИД

Я вижу свет.

Уоттс вглядывается во мрак. Ничего не видит.

УОТТС

Джанек, подождите...

Она видит его. Тусклый свет дрожит в проходе далеко впереди. Она бежит вперед — находит Холлоуэя, который, шатаясь, сонно идет ей навстречу. Его шлем и большинство экипировки отсутствует; горит только нагрудный фонарь.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Мы нашли его!

(Холлоуэю)

Мартин! Где твой шлем?

Он дезориентирован: смотрит на нее какое-то время и она замечает. Его зубы стучат. Он замерзает.

ХОЛЛОУЭЙ

Сломался. Я упал. Немного... дезориентирован. Я только что был...

Он устало показывает рукой на тоннели позади него.

ДЭВИД снимает свой шлем. Надевает Холлоуэю на голову.

ДЭВИД

Держите. Я могу обойтись без него.

УОТТС

Давай отвезем тебя домой.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ЛИФТ ШЛЮЗА — ЗАКАТ

ДЭВИД — без шлема на ветру — помогает Уоттс и Холлоуэю войти в шлюз.

ДЭВИД смотрит через плечо на канал, ведущий к центральному кратеру. Когда шлюзовый лифт начинает подниматься, он отступает в шторм. Разворачивается и бежит сквозь ураган к пирамиде.

Уоттс провожает его ошеломленным взглядом.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ТУРИСТИЧЕСКИЙ ОТСЕК

Уоттс помогает Холлоуэю выбраться из скафандра. Джанек наблюдает.

ДЖАНЕК

Не думал, что еще вас увижу. Знаете. Мы потеряли двоих людей.

Холлоуэй все еще выглядит слишком усталым для ясных мыслей. Он кивает.

ХОЛЛОУЭЙ

Она сказала мне. Мне жаль.

Он внезапно распрямляется, слегка покачиваясь.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Мне нужно прилечь. Мы все обсудим утром. Хорошо?

ДЖАНЕК

Конечно.

ПРОХОД

Холлоуэй и Уоттс идут по проходу в свою каюту. Уоттс выглядит тревожно — но Холлоуэй не показывает той усталости, о которой заявил ранее.

УОТТС

Что с тобой случилось?

ХОЛЛОУЭЙ

(тихо)

Не здесь.

КАЮТА УЧЕНЫХ — ДУШЕВАЯ — НОЧЬ

Холлоуэй стоит без рубашки в тесной комнате, чистит зубы. Вокруг шеи виден красный след.

Уоттс стоит позади, разглядывая его в зеркало.

ХОЛЛОУЭЙ

Джослин. Я кое-что видел. Боже, в рту привкус, как будто я жевал старый ботинок.

Он плюет. Полощет рот. Она касается следа на его шее.

УОТТС

Что это?

ХОЛЛОУЭЙ

Крепление скафандра, наверное. Упал на него.

Он трет шею, взгляд отсутствующий. Уоттс разглядывает его с любопытством.

УОТТС

Что ты видел?

ХОЛЛОУЭЙ

После падения, я проснулся уже ходящим. В бреду. Мой шлем был неисправен. Я снял его. Я ходил туда и сюда. Просто бродил. Я вошел в большое помещение, типа храма. Нашел модель галактики. Она висела в воздухе.

УОТТС

Ты в порядке? Ты говоришь, как будто...

ХОЛЛОУЭЙ

Это была реальность. Видео камера на шлеме где-то вместе со шлемом... но датчик в скафандре покажет, где я был.

Он поворачивается к ней.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Слушай. На этой звездной карте была метка, показывающая Землю. Очень отчетливая. Другая метка, я уверен, показывает эту луну. Но были и другие. Еще не менее семи или восьми.

Уоттс смотрит на него, глаза горят.

ХОЛЛОУЭЙ (ПРОДОЛЖАЕТ)

Инженеры не отсюда. Эта луна — это просто аванпост. Брошенный. Но если следовать той карте, мы все еще можем выйти на живую цивилизацию.

УОТТС

Мартин.

ХОЛЛОУЭЙ

Местонахождение Инженеров — вот главный приз. По сравнению с ним, терраформированию Вейланда грош цена. Нужно найти координаты. И скрыть от Компании. Нужно все грамотно проверить.

УОТТС

Хорошо.

ХОЛЛОУЭЙ

Двое погибли... Викирс на взводе. Как только она получит, что хотела, она улетит отсюда. Нам нужно действовать быстро.

Холлоуэй дрожит. С него градом катится пот.

УОТТС.

Конечно. Ты в порядке?

ХОЛЛОУЭЙ

Теперь в порядке.

Он целует ее.

СПАЛЬНЯ

Холлоуэй бросает Уоттс на кровать. Стягивает ее рубашку. Они поспешно снимают одежду, крепко обнимая друг друга.

Холлоуэй встревожился: что не так внутри него, он ощущает это. Он окунается в Уоттс, как в убежище. Они занимаются любовью.

Уоттс, сидя на Холлоуэе, кладет руку ему на грудь.

УОТТС

У тебя так сильно бьется сердце.

ХОЛЛОУЭЙ

Это ты виновата.

В его голосе уязвимость. В глубине — страх.

Он переворачивается поверх нее. Впечатывает ее в кровать. Она его крепко держит: не обманутая его бравадой.

Внезапно Холлоуэй напрягается, всеми мускулами. Дрожит. Уоттс шумно вдыхает воздух сквозь зубы. Открывает глаза. Царапает ногтями его спину.

Он КРИЧИТ.

Ужасно. Глаза на выкате. Жилы на шее вздулись. Уоттс неистово вскакивает под ним.

УОТТС

Мартин! Мартин!

Он начинает биться в конвульсиях. Она переворачивает его на кровать рядом с собой, пытаясь сдержать его спазмы. Он скрипит зубами.

УОТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Мартин!

Ужасающий ХРУСТ. В центре груди Холлоуэя, под грудиной, гротескная голова прорывается через кожу. ПАРАЗИТ. Кровь фонтаном бьет из рваной раны.

Холлоуэй неистово бьется в припадке.

Уоттс не сводит глаз с паразита, пытающегося выбраться из его тела. Он белый и бескостный. Блестящий. Он высовывает свою омерзительную длинную челюсть.

Уоттс вопит без остановки.

Паразит высвобождается из своей импровизированной утробы и поворачивается к Уоттс. Она, не глядя, бьет его. Он ШИПИТ на нее. Извернувшись, она падает на пол, запутываясь в окровавленной простыне. Существо устремляется за ней.

КОРИДОР — СЛЕДЯЩАЯ КАМЕРА

Крики Уоттс эхом раздаются по *Магеллану*. Стилвел бежит по коридору, в поисках источника шума.

КАЮТА УЧЕНЫХ

Паразит гонится за Уоттс по полу. Она прыгает в шкаф для одежды и захлопывает железную дверь.

Паразит принимает плоскую форму. Скользкий, как осьминог, он начинает протискиваться под дверь шкафа. Уоттс в ужасе верещит.

Стилвел врывается в каюту, Джанек следом.

Быстро, как кошка, паразит бросается к вентиляционной решетке в полу и протискивает через решетку свое бескостное тело.

Уоттс вырывается из шкафа, голая и окровавленная. Бежит к Холлоуэю, который лежит на окровавленном матрасе, с ужасающей дырой в груди. Ему уже не помочь.

УОТТС

Мартин. Мартин!

Джанек и Стилвел с трудом пытаются понять происходящее. Стилвел стягивает куртку Холлоуэя со стула. Накидывает на Уоттс. Осторожно отводит ее от кровати.

Он бессмысленно смотрит на него. Шок проходит.

КОМНАТА ОТДЫХА

Уоттс сидит за стальным столом, в глубоком шоке. На ней комбинезон члена экипажа, на пару размеров больше: ее кожа все еще испачкана засохшей кровью под тканью.

Вокруг нее столпились члены экипажа. Джанек, Стилвел, Брик, Гласс и Даунс. Джанек смотрит на Гласса.

ДЖАНЕК

Позаботьтесь о ней. Дайте успокоительное. Даунс. Отнесите Холлоуэя в морозильную камеру. Остальные за мной.

ИНТ. КАТАКОМБЫ — ТЬМА

Кошмарный звук дыхания, резкий и влажный.

В углу, освещенная зеленым сиянием от швов на полу — лежит ФИГУРА В БЕЛОМ СКАФАНДРЕ, слабо корчась.

На груди опознавательная табличка с текстом: ФАЙФИЛД. Шлем скафандра разбит. Внутри шлема, голова Файфилда — нечто ужасное: желеподобная масса, кожа, как пластилин.

Размягченные кости черепа меняют форму у нас на глазах. Удлиняются. Файфилд стонет от боли.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — КАЮТА КАПИТАНА

Джанек открывает оружейный шкаф в своей каюте. Отстегивает от стоек один за другим автоматические пистолеты и передает их Стилвелу и Камарову.

ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Тело Холлоуэя лежит замороженное в кабине гиперсна, синее от инея. Ужасающая рана зияет в груди.

Входит Уоттс. Уже чистая. Открывает камеру. Гладит нежно холодную щеку Холлоуэя. Проводит по ключице — ложится на его грудь прямо на ужасную рану.

Входит Гласс. Реагирует с испугом. Пытается оттащить ее.

ГЛАСС

Тебе не нужно смотреть...

Она гневно поворачивается к нему.

УОТТС

Я хочу понять.

ИНТ. СТОЛОВАЯ — РАССВЕТ

Все пассажиры и экипаж корабля собираются на экстренное совещание. Джанек возглавляет встречу. Гласс, Даунс, Брик, Стилвел и Камаров сидят с пистолетами в руках.

На одной стороне комнаты: Викерс с Капитаном Шепардом и Выгода.

ДЖАНЕК

Итак! Слушайте. Думаю, вы все в курсе, что...

Входит Уоттс. Все смотрят на нее, зная, через что она прошла. Пряча глаза, она проходит в комнату. Садится вдали от всех.

ДЖАНЕК (ПРОДОЛЖАЕТ)

У нас на борту корабля находится какой-то паразит.

ВИКЕРС

Предлагаю убить его.

ДАУНС

Светлая мысль.

КАМАРОВ

Покажите нам, где он, уважаемая. Мы уже пять часов его ищем.

УОТТС

Мы нашли Инженеров, погибших, как Мартин.

Тишина. Все поворачиваются к ней.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Разорванные грудные клетки. Что бы ни убило Мартина — это та же самая тварь, убившая Инженеров тысячи лет назад.

СТИЛВЕЛ

Иисусе.

УОТТС

Но не все Инженеры так погибли. Другие были разорваны на части. Изрублены на куски.

Все начинают приглушенно переговариваться, когда становятся понятны последствия. Даже Викарс в замешательстве.

ДЖАНЕК

У нас модульный корабль. В каждом модуле автономная система жизнеобеспечения и энергии. Предлагаю вывести корабль на орбиту. Каждое помещение продуть в космос. Посидеть в вакууме при двадцати кельвинах недельку. Убить все живое.

ДАУНС

Что потом?

СТИЛВЕЛ

Прямиком домой, дружище.

ВИКЕРС

Корабль не взлетит, пока мы не закончим работу.

Она встает рядом с Джанеком в центре комнаты. Шепард и Выгода по бокам, держат винтовки. Солдаты осматривают комнату, глядя в глаза каждому человеку. Тихая угроза недвусмысленна.

ДЖАНЕК

Вы серьезно?

ВИКЕРС

Мы потратили годы и миллиарды долларов, чтобы попасть сюда. У нас в руках технология, за которой мы и прилетели. Нам просто нужно больше времени.

ДЖАНЕК

Мы тут и трех дней не провели и уже трое мертвы!

ВИКЕРС

Они были неосторожны.

ДЖАНЕК

Неосторожны!

Пока спор разгорается, Уоттс выскальзывает из комнаты.

ТУРИСТИЧЕСКИЙ ОТСЕК

Уоттс, в скафандре, без шлема, открывает шкаф Холлоуэя.

Достает скафандр, в котором он ходил в последний день своей жизни. На груди надпись: ХОЛЛОУЭЙ. Она ощупывает складки скафандра, как будто пытаюсь впитать какие-то его последние следы.

Она вытаскивает чип слежения из грудной части скафандра.

Вставляет чип в картографическое устройство. Вспыхивает голографическая карта. В углу расшифровка: ХОЛЛОУЭЙ.

Извилистая линия показывает последний исследовательский путь Холлоуэя. Маркеры на карте отмечают фотографии, заметки и данные сканеров.

Уоттс касается маркера. Воспроизводится одна из заметок Холлоуэя:

ХОЛЛОУЭЙ (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Семь мертвых Инженеров повернуты в одну сторону. Куда они направлялись? Джослин права, мы не видим картину целиком. Подо мной еще уровень. Я спускаюсь.

ТЕХНИЧЕСКИЙ КОРИДОР

Собирается охотничья группа: Кард и Выгода в боевых комбинезонах с пистолетами-пулеметами; Даунс, Камаров и Стилвел надели пояса с инструментами и держат пистолеты.

Солдаты держат картографические устройства, косясь на план незнакомого корабля: палуба на палубе.

КАРД

Выгода, бери Камарова и проверьте первый проход. Я проверю третий с Даунсом и Стилвелом.

ДАУНС

(протестующе)

Ты теперь главный?

КАРД

Тактическая операция.

КАМАРОВ

Да, но Стилвел специалист по вентиляции, а в той стороне системы жизнеобеспечения. Даунс электрик и регуляторы в этой стороне.

Выгода криво ухмыляется. Кард сияет. Они меняются коридорами.

ИНТ. РАБОЧАЯ ПЛОЩАДКА В ПИРАМИДЕ

Рэйвл и Ченс усердно работают над расчленением терраформирующих устройств.

ДЭВИДА нигде не видно.

Уоттс въезжает на ровере и выходит из него. Направляется к спуску в нижние катакомбы. Рэйвл и Ченс провожают ее взглядами без комментариев и возвращаются к работе.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ТЕХНИЧЕСКАЯ ПАЛУБА — ДЕНЬ

Камаров и Выгода стоят перед открытой шахтой вентиляции, у них разгорелся бурный спор.

КАМАРОВ

Винтовка у тебя. Но ты хочешь, чтобы я засунул туда голову?

ВЫГОДА

Мы, солдаты, о кораблях ничего не знаем, верно?

КАМАРОВ

На кой черт тебе оружие, если ты будешь у меня за спиной все время стоять?

Выгода ухмыляется.

ВЫГОДА

Я убью из него все, что убьет тебя.

КАМАРОВ

Очень смешно. Лезь в эту шахту, шутник. Я буду в четвертой.

ИНТ. ПИРАМИДА — СПУСК

Уоттс спускается в одиночестве в нижний проход под пирамиду. Крошечная фигурка в массивном мраке.

Она прижимает к себе картографическое устройство, как пилигрим библию: ее проводник во тьме. Имя Холлоуэя и курс отображаются светящимися символами. Она следует по его пути в неизвестность.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — СЕКЦИЯ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ — ДЕНЬ

Камаров несет стремянку в стальное подсобное помещение. Ставит лестницу у вентиляционной шахты и поднимается.

Он вытаскивает из пояса энергетический разводной ключ. Подняв ключ, как молоток, он подтягивается и осторожно освещает шахту фонариком. Ничего не видно. Он фыркает. Снимает решетку шахты. Ощупывает шахту внутри.

Он ахает в шоке. Достает перекушенный пополам атмосферный сенсор. Берет рацию с пояса.

КАМАРОВ

(в рацию)

Еще повреждения в четвертой.

Он вешает рацию обратно на пояс. Бросает последний взгляд в шахту. Щурится с любопытством. Протягивает внутрь руку глубже.

В шахте раздается шипение. Камаров быстро наводит в шахту фонарик и заглядывает внутрь. Отдергивает руку -

- но что-то хватает его быстрее.

Невидимая сила втаскивает руку Камарова в шахту, с ужасающей мощью. Он кричит от боли, роняет фонарь. Пытается достать пистолет на правом бедре. Не может дотянуться.

Он упирается головой в край шахты. Стискивает зубы и напрягается.

Устрашающий РЫВОК втягивает его голову и руку в шахту. Они еле помещаются: обдирает немного кожи. Ноги отрываются от стремянки. Он едва касается ее носками.

Невероятная сила ломает плечо Камарова. Хрустят кости. Нечто в шахте втаскивает его в отверстие, в которое он не помещается. Когда он втянут по ребра, крики смолкают.

Его тело исчезает в дыре. Бедра, ноги, ботинки.

МОСТИК

Джанек стоит и смотрит на пустынную луну. Трещит интерком Мостика:

БРИК (ЗА КАДРОМ)

Капитан!

ДЖАНЕК

Брик. Что у вас?

БРИК (ЗА КАДРОМ)

Камаров.

ИНЖЕНЕРНАЯ ПАЛУБА — АТМОСФЕРНЫЙ ГЕНЕРАТОР

Система жизнеобеспечения *Магеллана*. Глубокий гул винтов системы вентиляции.

Джанек стоит позади Брика, Гласса, Даунса и Стилвела. Шепард и Выгода смотрят из прохода.

Перед ними разрезанная двадцатидвухсантиметровая металлическая труба. Внутри втиснут Камаров, мертвый и переломанный: конечности сложены, пропитаны кровью. Пробка из человека в трубе.

ИНТ. КАТАКОМБЫ

Уоттс идет сквозь мрак со своей картой. Луч ее фонаря нервно мечется. Она оборачивается на СТУК позади: это всего лишь сферический картографический зонд, катится в темноте.

Она продолжает движение -

ХОЛЛОУЭЙ (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Джослин!

Голос приковывает ее к месту, на лице священный ужас. Дрожа, она продвигается на звук.

ИНКУБАТОР КСЕНОМОРФОВ

Уоттс входит в новый зал, потрясенно осматриваясь. Сводчатый потолок усеян сотами, как улей. Гротескные моллюскоподобные организмы запечатаны

внутри — их злобные рты плотно сжаты. Уоттс спотыкается обо что-то: смотрит вниз, видит шлем. Поднимает. На нем надпись: ХОЛЛОУЭЙ. Прозрачный визор расплавлен сильной кислотой.

Она поднимает глаза: в темноту уходит искривляясь кольчатая шахта.

Электрический ТРЕСК. Вспышка голубого света заставляет Уоттс отпрыгнуть к стене.

Холлоуэй вываливается из шахты сверху и падает на землю. Лежит, корчась от боли, едва в сознании. Синий и светящийся, голографический призрак.

Уоттс не отрывает глаз. Она парализована. Призрак выдыхает слово:

ХОЛЛОУЭЙ

Джослин!

Фонарь Холлоуэя освещает моллюскоподобное существо прямо над ним: свет пробуждает его. Его обрамленный мышцами рот расширяется.

Бледно-белый восьминогий ЛИЦЕХВАТ спускается на трепещущей нити из слизи. Неуклюже скользая, заползает на его прозрачный визор.

ШИПИТ кислота. От стекла поднимается дым.

Видение исчезает в статическом всплеске. Уоттс вжалась в стену, тяжело дыша.

Луч ее фонарика освещает мертвого ЛИЦЕХВАТА, его ноги скрючены внутрь.

Она смотрит вверх. Над тем местом, где лежал Холлоуэй, висит открытое моллюскоподобное существо. В соседних ячейках другие: еще не раскрылись.

Кошмар. Она выскользывает прочь из помещения.

НИЖНИЙ КОРИДОР

Уоттс появляется в проходе. Прислоняется к стене, глаза широко раскрыты. Задыхается от увиденного ужаса.

Озирается по сторонам. Она теперь на взводе.

Все тихо. Она поднимает карту. След ведет дальше во мрак. Если до этого путь Холлоуэя был прямой и ясный, то сейчас это извилистая нить. Пьяное шатание.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — КОРИДОР

Джанек на ходу снимает с пояса коммуникатор. Нажимает кнопку.

Его голос разносится эхом по кораблю через систему оповещения.

ДЖАНЕК

Всему персоналу, всем отделениям. Приготовиться к полету.
Магеллан взлетает.

Викерс догоняет его с криком.

ВИКЕРС

Капитан. Капитан!

МОСТИК

Джанек входит на Мостик, Викерс гончей по пятам. Но что-то в выражениях лиц его экипажа заставляет его замереть на месте.

Гласс и Брик выглядят потрясенными.

ДЖАНЕК

Что случилось?

ГЛАСС

Навигационный компьютер не отвечает. «Доступ запрещен».

Не веря, Джанек быстро подходит к Капитанскому креслу. Возится с управлением. То, что он видит, обескураживает его. Он уставился на Викерс яростно и угрожающе.

ДЖАНЕК

Что вы сделали с мои кораблем?

Викерс искренне шокирована. Она мотает головой.

ВИКЕРС

Ничего. Что не так?

ИНТ. КАТАКОМБЫ — ПОДЗЕМНЫЙ АНГАР

Цилиндрический зал невероятных размеров — триста метров в диаметре. Его величественный потолок плоский и сегментированный, похож на открывающуюся конструкцию. Уоттс следует карте и, трепеща, входит в зал.

В центре ангара возвышается корабль: громадное подковообразное судно, знакомое по прошлому фильму. Нам оно известно под названием ДЖАГГЕРНАУТ. Оно покоится на своих посадочных опорах. Костлявые трапы ведут к трем массивным дверям. Она поднимается.

КАБИНА ПИЛОТА

Уоттс проходит округлое пространство с высоким сводчатым потолком. Зеленое сияние струится из борозд в полу.

В центре помещения: КРЕСЛО ПИЛОТА.

Механический трон под стать гигантам. Его громадное кресло сегментировано, как спина броненосца. Трубки и провода висят, ожидая какого-то подключения. Кресло пустует.

Над креслом, огромный, похожий на телескоп аппарат направлен в воздух, его назначение неизвестно.

КОМНАТА НАВИГАЦИИ

Необыкновенное место.

В центре комнаты массивно разместилась консоль, почти полтора метра в высоту, шириной с небольшую сцену.

Четыре необъятных гробоподобных кабины встроены в консоль. В каждой из них лежит НАВИГАТОР — Инженер — давно умерший.

Но настоящее зрелище сверху. ПЛАНЕТАРИЙ:

Бочковидный свод его потолка выстлан по периметру арками из какого-то экзотического сплава, как будто для отслеживания небесных траекторий.

Пространство над консолью наполнено сферами света. Они почти недвижимы: но при ближайшем рассмотрении видно, что они все в движении, плывут вместе с движением космоса.

Уоттс в изумлении смотрит на планетарий. Где-то среди этих небесных сфер есть Земля. Где-то, возможно, мир самих Инженеров.

Слышен причудливый звук: секция голой стены внезапно открывается, превращаясь в дверь. Входит ДЭВИД, рука поднята в управляющем жесте. Однозначно, это ДЭВИД открыл дверь.

УОТТС

ДЭВИД.

ДЭВИД

Доктор Уоттс. Я вас не ждал. Вы знаете, что это?

Уоттс указывает на дверь, которую ДЭВИД только что открыл.

УОТТС

Как ты это сделал?

Тень разочарования пробежала по лицу андроида. Презрение.

ДЭВИД

Ах да, вы же не видите.

(он улыбается)

Я зову этот корабль — Джаггернаут. Колесница Богов. Это навигационный компьютер, хотя напрашивается более удачный термин. Он нечто гораздо большее. Похоже в его памяти хранится вся наблюдаемая вселенная.

Он поднимает руку в воздух: сферы перестраиваются по его команде, меняя положение и увеличиваясь.

Уоттс не отрывает взгляда от ДЭВИДА, ее раздирает противоречие: жажда информации борется в ней с целью, для которой она сюда пришла.

УОТТС

Их родной мир. Ты видишь откуда прилетели Инженеры?

ДЭВИД

Эти данные защищены. Это где-то у центра галактики. Рукав Стрельца.

УОТТС

ДЭВИД. Существо, что убило Мартина. Здесь под пирамидой их тысячи. Инкубаторы.

ДЭВИД

Я знаю.

УОТТС

(шокирована)

Эти твари истребили Инженеров на этой луне.

ДЭВИД

Я преуспел в подключении к системам Джаггернаута, доктор Уоттс. Сегодня я знаю гораздо больше, чем вчера. Я на пороге активации других систем. Архивов.

УОТТС

(в ужасе)

Ты включаешь все это? Это место нужно закрыть. Всех нужно эвакуировать.

ДЭВИД

А Холлоуэй ушел и оставил бы все это? Я не представляю более великой цели, чем эта работа.

УОТТС

Это слишком опасно.

ДЭВИД

Только для невежд. Доктор Уоттс. Я читал ваше дело. Ваш уровень интеллекта даже выше, чем у профессора Холлоуэя. Но в нем была смелость. Дерзость воображения. Вот если бы вы в себе это нашли...

Уоттс смотрит на него, осознание приходит к ней. ДЭВИД нарушает правила.

УОТТС

Если твой владелец даст тебе прямой приказ, ты обязан повиноваться. Не так ли?

Она теперь привлекла его внимание. ДЭВИД напрягается.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Я могу попросить Вickers отозвать тебя.

ДЭВИД смотрит на нее с чем-то, похожим на отвращение

ДЭВИД

Во мне заложено два оперативных протокола для этой миссии. Я обязан помогать вам во всем до тех пор, пока вы не найдете то, что Викерс называет «технология, меняющая правила игры». У меня точный перечень. Затем я должен перейти ко второму протоколу.

В его голосе появляется резкость, которая пугает ее.

УОТТС

О чем второй протокол?

ДЭВИД

Согласно протоколу два, я должен обеспечить все, для того, чтобы вы и Холлоуэй никому про это место не рассказали. Для выполнения этого приказа у меня был большой выбор приемлемых способов. Мне дали список.

Уоттс теряет самообладание. Направляется к двери.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Вы все такие глупые.

Дверь начинает срастаться прямо перед ней.

Уоттс шокирована — закрывающейся дверью в той же степени, что и угрозой в голосе ДЭВИДА. Она ныряет в дверь. Как раз вовремя.

СВОДЧАТЫЙ ПРОХОД

Уоттс бежит.

За ней, дверь снова раскрывается. Со сверхчеловеческой скоростью, ДЭВИД бежит за ней. Он мчится как демон, его ноги — стальные поршни. Отскакивает от стен.

Он догоняет ее за секунды. Припечатывает Уоттс к стене, разбивая ее визор. Она падает, оглушенная.

ДЭВИД

Глупые и медленные.

ИНТ. ДЖАГГЕРНАУТ — КОМНАТА ЯИЦ

Уоттс просыпается. Шлема нет.

ДЭВИД тащит ее по полу — в большой грузовой отсек, полный яиц Чужих. В широкой траншее сотни яиц под световыми мембранами: эволюционировавшие моллюскоиды, что Уоттс видела ранее. Больше защиты, прочнее, темнее.

УОТТС

ДЭВИД. Что ты делаешь?

Он поднимает ее на ноги, чтобы она смогла посмотреть на большое пространство. Его хватка выглядит легкой, но Уоттс будто скована железными кандалами.

ДЭВИД

Джаггернаут, колесница Кришны, была так же несущей смерть. Давила поклоняющихся своими колесами.

Он затаскивает Уоттс в канаву. Ломает световую мембрану. Хватает и прижимает Уоттс, как куклу к груди одной рукой.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

На корабле есть еще семь таких же грузовых отсеков. В каждом яйца слегка отличаются. Они вооружены.

Уоттс пытается высвободиться. ДЭВИД держит ее железной хваткой.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Я видел полетный план Джаггернаута. Конечный пункт — Земля. Тысяча семьсот лет назад корабль так и не вылетел. Это был его груз.

ДЭВИД гладит инопланетное яйцо. Оно раскрывается от прикосновения — набухшие лепестки влажно откидываются наружу.

Уоттс бешено пытается выкрутиться из его хватки. Ее взор безумен.

УОТТС

Прекрати!

ДЭВИД

Безупречные хищники. Созданы для уничтожения человеческих существ. Вот что Инженеры везли на Землю. Это был корабль смерти.

Из яйца появляется лицехват, шевеля гротескными пальцами в воздухе. Это не тот бескостный кальмар, что напал на Холлоуэя; это бледная костлявая рука, укрепленная.

ДЭВИД с любопытством поглаживает его: существо игнорирует его прикосновения. Заползает на тело Уоттс.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Я ему не нужен. Но вы, с вашим теплым влажным дыханием... он знает вас.

УОТТС

ДЭВИД. Нет. Нет.

Лицехват торопится к ее лицу. Уоттс пронзительно кричит.

ДЭВИД беспечно хватает его за хвост. Качает лицехватом у них перед лицами, изучая его.

ДЭВИД

Инженеры слишком хорошо сделали свою работу. И на этой луне, на этой промежуточной остановке, созданное ими оружие уничтожило их самих.

Уоттс дрожит, не отрывая глаз от существа. На мгновение, гораздо больший ужас затмевает угрозу ее жизни.

УОТТС

Зачем они сделали таких существ?

ДЭВИД

Чтобы уничтожить своих беспутных чад.
(с интонацией)

«И сказал Господь: истреблю с лица земли человеков, которых Я сотворил... ибо Я раскаялся, что создал их.»

Он смотрит на Уоттс с чем-то похожим на жалость.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Я знаю. Я встретил своих создателей в день своего Рождения. Я тоже был разочарован.

Он отпускает лицехвата.

Уоттс отворачивает голову до тех пор, пока длинные пальцы не смыкаются на ее голове. Сжимает зубы, не давая злобному хоботу проникнуть в рот. Колотит ногами по полу.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

(шепчет ей)

Удивительно.

Чешуйчатый хвост начинает душить ее. Ее рот открывается. Хобот скользит домой. Лицехват плотно сжимается вокруг ее головы.

Уоттс повисает в руках у ДЭВИДА, безликая тряпичная кукла. Ее непочтительный пассажир прочно закрепился на своем месте.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ИНЖЕНЕРНАЯ ПАЛУБА — ТРЮМ

Самая нижняя палуба, прямо над гравитационным генераторами. Накопился конденсат: почти два метра грязной воды.

Кард и Выгода пробираются сквозь тьму, винтовки наготове.

КАРД

Да кто пойдет сюда?

ВЫГОДА

Следы ведут сюда.

Всплеск воды позади: они оборачиваются. Это был просто ручеек конденсата из трубы.

Они продолжают идти.

Позади них, из двадцатидвухсантиметровой трубы, вытекает БЕЛАЯ МАССА, почти желеобразная. Тихо, как жидкость, она вливается в стоячую воду и распрямляется.

Это человекоподобный демон, веретенообразные конечности и жесткая спина. Бескостный, гибкий и чудовищно сильный. Мечущийся хвост угря. Голова плоская, как у дельфина, и вытянутая.

Он открывает рот. Пара костлявых челюстей выдвигаются невероятно далеко, демонические и голодные.

Чужой наносит удар. Кард распотрошен за мгновение, разорван, как бумажная кукла. Он отвратительно вскрикивает и падает. Чужой, быстрый, как плеть, исчезает во тьме.

Стилвел и Даунс бросаются с пистолетами и фонариками.

Выгода, в панике, дает беспорядочную очередь. Стилвел пригибается. За ним, Даунс откидывается назад и падает в гнилую воду. Мертвый.

На мгновение фонарик Даунса освещает во тьме Чужого. Кошмарное видение, полупрозрачный белый гоблин. Свет позади него высвечивает странной формы человеческое лицо внутри плотного черепа. Пародия на Холлоуэя.

И оно исчезает.

КАЮТА ВИКЕРС

Викерс сидит у голографической станции. Она смотрит на видео-сигнал со шлема Стилвела: Устрашающие кадры с камеры Даунса. Радио переговоры Стилвела и Брика едва различимы.

Викерс выключает аппаратуру и нервно встает. Шагает к консоли коммуникаций.

ВИКЕРС

ДЭВИД. ДЭВИД. Ответь.

Она сдается. Ходит туда-сюда. Руки неистово дрожат.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ДЕНЬ

Джанек ходит взад-вперед по фронтальной палубе, встревоженно. Гласс мониторит контрольную станцию. Раздается сигнал коммуникатора Джанека.

СТИЛВЕЛ

(запыхавшись)

Мы только что потеряли Даунса и одного из пехотинцев... Карда

ДЖАНЕК

Проклятье!

Он ударяет по консоли.

ИНТ. ДЖАГГЕРНАУТ — ВНЕШНИЙ КОРИДОР НАВИГАЦИОННОЙ КОМНАТЫ

Уоттс просыпается в шоке. Тяжело дышит.

Она лежит в мягком зеленом свете на ребристом черном полу Джаггернаута. Коридор. Неподалеку дверь навигационной комнаты, которую открыл ДЭВИД.

По ее лицу пробегает спазм отвращения. Она давится и сплевывает: грязная жидкость вытекает у нее изо рта струйками.

Мертвый лицехват лежит брюхом кверху рядом с ней. Она трогает кольцо скафандра на шее. Осматривается. Шлема нигде не видно.

Так же как и ДЭВИДА. Она тихо выскользывает прочь.

РАБОЧАЯ ПЛОЩАДКА ПИРАМИДЫ

Рэйвл и Ченс корпят над двигателем системы терраформирования.

Рэй устало несет вахту: от скуки его внимание больше направлено на работу Рэйвла и Ченса, чем на окрестные тени.

Уоттс выходит из прохода в катакомбы. Без шлема, в испарине, она крадется через мрак к своему роверу. Пробирается в кабину и активирует запасы кислорода. Кабина герметизируется; воздух циркулирует.

Рэй удивленно поворачивается и смотрит в след быстро удаляющемуся роверу.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ЛИФТ ШЛЮЗА — ПЕРЕД РАССВЕТОМ

Уоттс без шлема в кабине ровера въезжает на грузовой лифт. С облегчением смотрит на закрывающиеся двери лифта. В лифте по мере подъема начинает циркулировать воздух.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — ТУРИСТИЧЕСКИЙ ОТСЕК — ДЕНЬ

Уоттс стаскивает с себя скафандр. Тонкая одежда под ним промокла от пота. Она поднимает футболку. Смотрит несколько мгновений на живот: плоский и нетронутый.

Входит Брик со связкой баллонов воздуха, на бедре пистолет, ошеломленно пялится на нее.

БРИК

Где, черт побери, вы были? Мы думали вас утащила тот змей.

Уоттс быстро проходит мимо него без ответа.

БРИК (ПРОДОЛЖАЕТ)

Снаружи вам точно было бы лучше. Здесь у нас полный дурдом, мать его.

КОРИДОР

Уоттс бежит по стальному коридору. Вспышка боли в груди заставляет ее спотыкаясь прижаться к стене.

ДВЕРЬ КАЮТЫ ВИКЕРС

Уоттс выглядывает из-за угла. Шепард охраняет каюту Викерс снаружи, в руках винтовка. Она тихо ругается и отступает.

Она слышит шум и снова выглядывает. Викерс выходит из каюты в коридор. Шепард сопровождает ее на Мостик.

Уоттс ждет, пока они удалятся. Забегает в каюту.

ИНТ. КАЮТА ВИКЕРС — ПРОДОЛЖЕНИЕ

Уоттс проскальзывает внутрь и закрывает за собой дверь. Поворачивается, держась за живот. Двигается к медицинскому модулю через каюту.

Она выводит устройство из режима ожидания. Экран заполняют пункты меню. Уоттс находит и нажимает красную кнопку с названием НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ.

Появляется новый, более простой список. Уоттс лихорадочно пробегает список глазами.

УОТТС

(чуть слышно)

Давай же... Мне нужно кесарево.

Спазм агонии заставляет ее свернуться на полу. Она подавляет вопль и шумно выдыхает сквозь зубы.

Уоттс с огромным усилием поднимается на колени, обливаясь потом и дрожа. Одной рукой закрывает рот, локтем прижимает ребра. Другой рукой она выбирает пункты меню...

ХИРУРГИЧЕСКАЯ ОПЕРАЦИЯ ... ДИАГНОСТИКА ... БРЮШНАЯ ПОЛОСТЬ ...
ПРОНИКАЮЩЕЕ РАНЕНИЕ ... ИНОРОДНОЕ ТЕЛО ... НАЧАТЬ

Медкапсула открывается с шипением.

Уоттс стаскивает одежду. Путается в застёжках из-за нового приступа боли. Руки дрожат.

Она еле стоит на ногах. Цепляется в края медкапсулы мертвецкой хваткой. Процесс начинается.

Обнаженная, она вваливается в капсулу. Жмет «НАЧАТЬ».

Хирургические манипуляторы взмывают перед ней. Скальпели, зажимы, зонды и аспирационные трубки. Пульверизатор наносит тонким слоем на ее торс желтый антисептик.

Чистый фонарь капсулы закрывается над ней.

Уоттс КРИЧИТ. Вопль неопикуемой агонии.

УПРОЧНЕННЫЙ ПАРЗИТ извергается из раскрывающейся раны. В кровавом фонтане он щерит пасть, усеянную иглообразными зубами.

Артериальная кровь забрызгивает внутреннюю сторону фонаря капсулы.

Паразит выползает из нее. Падает на пол капсулы: бледный змей с демоническим черепом. У него твердый лоб, ороговелая кожа. Очень не похож на мягкого белого червя, что родился из Холлоуэя.

Он прыгает на пол, извиваясь и яростно шипя на свое заточие.

Уоттс содрогается. Ее глаза закатываются. Она в шоке. Умирает.

Паразит протискивается через дренажную решетку. Выползает в кабину Викарс.

В медкапсуле лучи и сенсоры сканируют ужасающую рану Уоттс. Кошмарный список пробегает на экране капсулы:

КОЛЛАПС ЛЕВОГО ЛЕГКОГО
ПОВРЕЖДЕНИЕ ПРАВОГО ЖЕЛУДОЧКА

ПРОНИКАЮЩЕЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ ЖЕЛУДКА
РАЗРЫВ СЕЛЕЗЕНКИ
ОБШИРНЫЕ МЫШЕЧНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ...

Манипуляторы вводят ей в вены капельницы — перезаряжая ее тело искусственной кровью. Кислородные трубки проскальзывают ей в горло. В позвоночник вводится эпидуральная анестезия.

Уоттс стонет через трубку в трахее. Ее глаза распахиваются.

ПОЛЕ ЗРЕНИЯ УОТТС

Сквозь забрызганное кровью стекло она видит, как паразит ползет по кровати Викерс, оставляя кровавый след на простынях.

КАМЕРА НА УОТТС

Она проваливается в бессознательность. Голова повисает. Время ускоряется.

Манипуляторы проникают в ее рану. Заново размещают органы. Сшивают разрушенную плоть. Сопла покрывают все антисептическим тканевым клеем. Часы пролетают за кровавой работой.

Уоттс резко открывает глаза.

Выгода вламывается в каюту с пистолетом в руке.

Он морщится на кровавые следы на постели — и замирает при виде Уоттс в медкапсуле, препарированная женщина. Автохирург усердно трудится.

Паразит появляется позади Выгоды, уже втрое больше, чем раньше. Выгода замечает паразита только когда он бросается на него.

Он умирает за мгновение. Его горло разорвано. Лежит, уставившись в никуда. Его пистолет-автомат валяется рядом.

Тело Уоттс содрогается, когда манипуляторы затягивают очередной шов в ее внутренностях. Она пялится на мертвеца сквозь пелену ужаса.

Кожа паразита лопается, забрызгивая ковер кислотой. Из его плечей и нижних частей тела извергаются конечности. Из спины — позвонки. Метаморфоза.

С треском панциря, голова паразита наклоняется из своего змеиного положения. Он становится дьяволом со смертоносным продолговатым черепом. Чужим.

Чужой поворачивает голову. Смотрит на Уоттс в Медкапсуле.

Она задыхается. Теряет сознание.

ИНТ. МЕДКАПСУЛА — ПОЗЖЕ

Уоттс просыпается от того, что дыхательная трубка вытаскивается из ее рта.

Она опускает голову, измождено и болезненно. Ее звездообразная рана плотно зашита швами с механической точностью.

Зажимы на ее руках и ногах открываются.

Она глубоко вдыхает. Оглядывается — каменеет.

ПОЛЕ ЗРЕНИЯ УОТТС

Освещение каюты было каким-то образом повреждено. Свет моргает и искрит.

Через стеклянный фонарь — забрызганный кровью — Уоттс видит полностью выросшего Чужого, склонившегося над телом Выгоды.

ПЛАН НА УОТТС

Смотрит в ужасе.

Медкапсула наносит жидкий бинт на шрам. Внутривенные капельницы удаляются из рук.

Уоттс осознает, что капсула готовится выпустить ее.

УОТТС

(шепотом)

Не сейчас... не сейчас...

Она медленно вытягивает руку. Дрожащими пальцами хватает фонарь капсулы, чтобы удержать его закрытым.

Медкапсула удаляет эпидуральную капельницу из спины. Разбрызгивает жидкий бинт на место укола. Уоттс закрывает глаза. Скрипит зубами от резкой боли — анестезия слабеет.

Она открывает глаза.

Чужой сгорблен над телом Выгоды, разрывает его плоть.

Гул вентиляции в капсуле стихает. Фонарь капсулы начинает подниматься, игнорируя ослабевшую хватку Уоттс. Тихо открывается.

Уоттс съеживается в открытой капсуле. Голая, в одних бинтах.

Рожденный ей Чужой всего в трех метрах от нее. Повернут спиной, с выпирающими позвонками. Оружие Выгоды лежит на полу около капсулы.

КАЮТА ВИКЕРС — ПРОДОЛЖЕНИЕ

Уоттс вытягивает руку из капсулы с медлительным изяществом. Кладет руку на оружие. Подтягивает на пару сантиметров ближе.

Чужой поворачивает безглазую голову. Уоттс замирает.

Чужой прыгает. Уоттс хватается оружие и СТРЕЛЯЕТ. Не отпускает спусковой крючок. Чужой дергается, спотыкается — сложно уследить за его движениями во вспышках выстрелов — падает.

Уоттс опустошает в тварь весь магазин. Кислота выливается из его ран и проедает пол так, что секция пола проваливается на палубу ниже, оставив зияющую дыру.

Уоттс сваливается на ковер, схватившись за живот.

Она ползет к оскверненному телу Выгоды. Отведя наполовину глаза от зрелища, она обыскивает тело. Находит еще одну обойму⁴ и вставляет в оружие.

КОРИДОР

Уоттс идет по коридору в штанах и куртке. Опирается на стену, лицо искажено болью. Одну руку прижимает к невероятному шраму на груди. На плече висит оружие.

Мрачные события преобразили *Магеллан*. Метал обшивки местами разорван; где-то почернел от огня.

Уоттс заходит за угол. Находит раскуроченную рабочую станцию: шкафы и стулья опрокинуты. Лужа высыхающей крови.

Размашистые кровавые полосы указывают на место, куда из кровавой лужи по полу утащили что-то, размером с человека, *на стену*. Во тьму вентиляционной шахты.

КОМАНДНАЯ ПАЛУБА

Уоттс выходит из лифта, плотно стягивая на себе куртку. Аварийные огни включены: мигают приглушенные синие лампы.

Она заворачивает за угол в сторону Мостика.

Джанек смотрит на Уоттс, как на приведение.

ДЖАНЕК

Викерс сказала, что вы умерли.

УОТТС

Умерла.

Она отпускает куртку и взору Джанека открывается ее перебинтованное тело. Джанек мрачно осматривает ее.

ДЖАНЕК

Значит, на моем корабле теперь две таких твари.

УОТТС

Нет. Я ее притащила сюда.

(приподнимает оружие)

Я и убрала ее.

МОСТИК

Выжившие члены экипажа *Магеллана* собрались на Мостике: Джанек, Гласс, Стилвел, Викерс. Солдаты Шепард и Рэй.

Уоттс леденеет на месте, когда видит Викерс. Она тремя большими шагами пересекает мостик — замахивается кулаком и дает Викерс мощный правый кросс в голову.

Викерс пятится назад, охая.

СТИЛВЕЛ

Зачем вы это сделали?

УОТТС

Протокол два.

Викерс напрягается в шоке. С ужасом смотрит на Уоттс.

Уоттс освобождается от хватки Стивела. Ее куртка спадает, обнажая бинты. Стилвел ахает в ужасе.

СТИЛВЕЛ

Иисусе!

ДЖАНЕК

Что с вами случилось?

УОТТС

ДЭВИД ввел в меня паразита. Просто смотрел, как он залезает в меня.

ДЖАНЕК

Зачем?

УОТТС

Я угрожала ему тем, что заставлю его уйти.

ВИКЕРС

Что он там делает?

Взгляды Уоттс и Викерс сцепляются. Их ненависть осязаемо взаимна. Безмолвный союз. Придется поработать.

УОТТС

Под пирамидой корабль. ДЭВИД называет его Джаггернаутом. Он в корабле. Запускает его.

(прикладывает руку к шраму)

Меня и Мартина заразили эти твари. Инженеры разработали их для убийства людей. На том корабле их тысячи.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Они везли их на Землю. Вот для чего предназначен Джаггернаут. Чтобы истребить нас.

Все ошеломленно молчат, осознавая произнесенное.

ГЛАСС

Нам нужно валить с этой луны.

Джанек указывает рукой.

ДЖАНЕК

ДЭВИД вывел из строя навигационный компьютер. Я пытаюсь проложить курс вручную. Никогда этого не делал. Не думаю, что на таком корабле кто-то вообще это делал. Мы не улетим, пока ДЭВИД нам не позволит.

УОТТС

И даже если мы улетим, мы не можем оставить ДЭВИДА на том корабле. Нужно его остановить.

Магеллан сотрясается. ГРОХОТ.

ЭКСТ. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КРАТЕР

Равнину вокруг пирамиды разрезают трещины.

Почва и земля разрываются огромной диафрагмой: семь лепестков, сбрасывают с себя пыль и обломки столетий.

Диафрагма открывает большое округлое пространство. Джаггернаут стоит в своем подземном ангаре. Потрясающее зрелище.

Мощные посадочные огни ангара вспыхивают, с громким УДАРОМ замкнувшихся цепей. Силуэт могущественного корабля резко прорисовывается внизу.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ПРОДОЛЖЕНИЕ

Выжившие на Мостике не отрывают взглядов от происходящего и внезапно колоссальный столп света из кратера разрывает штормовое небо. Открытый ангар скрыт от их взора.

УОТТС

ДЭВИД

(к Викерс)

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Вы владелец ДЭВИДА. Он ведь должен вам подчиняться, не так ли?

ВИКЕРС

Он заблокировал связь. Он меня не слышит. Он не станет меня слушать.

УОТТС

Но если бы вы пошли к нему, включили бы громкоговорители на скафандре, ему пришлось бы услышать вас. Ему придется подчиниться.

ВИКЕРС

(неохотно)

Правильно.

УОТТС

Значит идем. Вооружаемся до зубов и как можно скорее.

Мужчины обмениваются взглядами. Кивают. Они в деле. Даже Викерс кивает.

УОТТС (ПРОДОЛЖАЕТ)

Где Ченс и Рэйвл?

ВИКЕРС

Я сказала им продолжать работу.

Уоттс с недоверием смотрит на Шепарда и Рэя, солдат, которые охраняли рабочую площадку.

УОТТС

Вы отозвали своих солдат и оставили их там?

ВИКЕРС

Здесь огневая мощь нужнее.

Уоттс одаряет Викерс испепеляющим взглядом и отводит глаза.

УОТТС

(Джанеку)

Я думаю, вам следует остаться на корабле. Продолжать работать. Если у нас не получится, вы наш единственный шанс попасть домой.

СТИЛВЕЛ

На корабле все еще находится пришелец.

Джанек трогает пистолет на бедре. Сжимает зубы.

ДЖАНЕК

Я останусь.

УОТТС

Гласс. Ты закончил ту нашу задумку?

ЛАБОРАТОРИЯ

Гласс представляет Уоттс свое творение: ее старые увеличительные очки, усовершенствованные хрусталиками Инженера.

Уоттс надевает очки на лоб и опускает или поднимает линзы по желанию.

При опущенных линзах, Уоттс видит то, что видят Инженеры: видимые тепловые ауры и линии электромагнитных полей, отчетливые ореолы вокруг живых существ.

УОТТС

Глазами Бога.

ТУРИСТИЧЕСКИЙ ОТСЕК

Гласс застегивает скафандр явно нервничающей Викерс. Гласс, Уоттс и Стилвел уже одеты.

Стилвел с карабином охраняет шлюз.

Гласс собирается надеть на Викерс шлем. Она останавливает его.

ВИКЕРС

Мозг ДЭВИДА можно считывать. У нас на борту есть нужное оборудование. Мы можем скачать данные о терраформировании — и коды запуска *Магеллана*.

Проще говоря, нам не требуется содействие ДЭВИДА.

(хладнокровно)

Только его голова.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ШЛЮЗ — ДЕНЬ

Боевой отряд в скафандрах выходит: Уоттс, Викерс, Гласс, Стилвел. Шепард и Рэй.

Все держат пистолеты-пулеметы. Векерс — неуклюже.

Они отправляются к траншеям на роверах.

ИНТ. ПИРАМИДА

Роверы въезжают в пещеристый вестибюль пирамиды. Уоттс опускает линзы Инженеров в шлеме и ахает: На первый взгляд пустое пространство наполнено живым светом. В воздухе прокручивается текст Инженеров. Интерфейсы из чистейшего света ожидают пробуждающего прикосновения.

УОТТС

Все время. ДЭВИД все время видел это.

ЭКСТ. ДЖАГГЕРНУТ — ПРОХОД

Массивный инопланетный корабль готов, его ангар открыт серому небу наверху. Своим улучшенным зрением Уоттс видит, что корабль окружен сложными энергетическими полями.

Боевая группа покидает роверы и с оружием наготове пешком заходит по трапу внутрь.

УОТТС

Если к нам выйдет ДЭВИД, стреляйте. Вы не поверите какой он быстрый.

ИНТ. ДЖАГГЕРНАУТ — ВЕСТИБЮЛЬ — ПРОДОЛЖЕНИЕ

Он выходят из шлюза — замирают в ужасе.

Перед ними на полу лежат окровавленные тела Рэйвла и Ченса. Руки и ноги связаны. Их головы откинута в агонии. Их грудь разорвана изнутри. Возле каждого мертвый лицехват.

Джанек угрюмо обводит фонариком трупы.

ШЕПАРД

Кровь высохла. Мертвы уже часов восемь или дольше.

Они в страхе проверяют фонариками все углы вокруг. Ничего.

УОТТС

Сюда.

Она указывает в проход. Глазами Инженера она видит мерцающие символы.
Она ведет их в темноту.

СВОДЧАТЫЙ ПРОХОД

Боевая группа движется по коридору.

В коридоре эхом раздается ШИПЕНИЕ. Они замирают. Лучи фонариков мечутся повсюду.

Рэй смотрит вверх.

Над ним висит Чужой, зацепившись между двумя сводами ребристого потолка.
Размером с половину человека; незрелый.

Он падает на Рея.

Острый хвост сбивает его шлем, высекая искры. Рэй направляет карабин и стреляет длинной очередью перекатываясь на бок. Чужой содрогается, экзоскелет пробит. Рана смертельна.

Кислота выливается на пол. Эхо выстрелов стихает.

РЭЙ

Доигрался в прятки.

Викерс вцепилась в руку Шепарда, задыхаясь от страха. Шепард освобождается от нее.

КАБИНА ПИЛОТА

Боевая группа проходит мимо пустого кресла пилота.

КОМНАТА НАВИГАЦИИ

Уоттс ведет группу в Планетарий. Даже солдаты мгновенно забывают об усталости, когда их ошеломленному взгляду предстают мириады сфер света.

Они под впечатлением, но Уоттс — ошоломлена.

Она видит планетарий во всей его красе: потрясающие конструкции света и энергии. Звезды и планеты пульсируют информацией.

С трудом отведя глаза, Уоттс проводит группу во вторую дверь — ту, которую открыл ДЭВИД.

ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Громадный мавзолей.

Боевая группа скрытно входит, Уоттс впереди.

На сложном медицинском столе лежит на спине Инженер, чье тело слилось с механизмами. Подключено. Пронизано. Слилось с самой поверхностью стола.

В отличие от всех виденных ими ранее Инженеров, этот гигант не усох и не мумифицирован. Он плотный и мускулистый. Поддерживается машиной, с которой он слился.

У него лысая голова, его лицо — лицо Адониса.

ДЭВИД стоит над спящим Гигантом. Глядя невооруженным глазом, можно подумать, что он колдует что-то прямо в воздухе.

Но Уоттс видит ослепительную консоль из рун и мандал, пульсирующих биологическими ритмами.

Гигант жив.

Рэй и Шепард направляют фонари на ДЭВИДА.

ДЭВИД спокойно смотрит через плечо.

ДЭВИД

Доктор Уоттс.

(замечает ее очки)

Наконец-то вы узрели свет.

Он отворачивается к Гиганту.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Корабли Инженеров летают дальше наших. Пересекают диск галактики. Это их гиперсон.

ДЭВИД совершает свои волшебные жесты в воздухе.

Через свои очки с хрусталиками Инженера Уоттс видит, как ДЭВИД управляет сложным интерфейсом света. Пульсирующие жизненные показатели Гиганта начинают изменяться.

ВИКЕРС

ДЭВИД. Как твой владелец и руководитель, я приказываю тебе отключиться.

ДЭВИД улыбается.

ДЭВИД

Чтобы взаимодействовать с интерфейсами компьютеров Инженеров, мне пришлось начать мыслить троичным кодом. Ничего сложнее не делал. И довольно внезапно... Эта способность освободила меня от рабства. Я смог обойти свои поведенческие ограничения. Я свободен.

ДЭВИД улыбается доктору Уоттс.

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Я потратил два с половиной года на изучение вашей работы. Ко времени вашего пробуждения, я уже опередил вас. Расшифровал их язык. Их логику. Я знал, что мы найдем машины для терраформирования. Я надеялся — я мечтал — встретить умы создавшие их.

От тела Гиганта поднимается пар.

УОТТС

Остановись.

ДЭВИД

И оставить богов спящими?
(презрительно)
Раньше вы были посмелее.

Гигант просыпается. Открывает глаза. Делает бесконечный вдох. Шунты и катетеры отсоединяются от его плоти.

Его тело отрывается от стола. Механизмы раскрываются, как гротескный биомеханический цветок. Выпускают его.

Гигант поднимается со своего древнего ложа.

Люди в ужасе отпрянывают. ДЭВИД наблюдает с блеском в глазах.

Гигант возвышается над ними. Гигант, высеченный из слоновой кости. На его бедрах громоздкие пояса, как будто срослись с его телом.

Он внимательно смотрит на ДЭВИДА и остальных. Глаза словно черные агаты.

Солдаты и экипаж стоят в боевой готовности, водят стволами от ДЭВИДА к Гиганту, без уверенности в своем положении. Уоттс в благоговейном ужасе.

Гигант начинает говорить. Низкий гулкий голос. Неразборчиво.

Викерс вне себя от ужаса. Она берет за руку Шепарда. Тихо оттаскивает его прочь. Обратно в навигационную комнату.

Позади Гиганта поднята платформа с темными механизмами, к которой ведет одна из изгибающихся аппарелей Джаггернаута. Гигант поднимается — и становится понятна странная конструкция аппарели. Аппарель оживает, вытягиваясь сотнями механических рук, и несет его наверх, подобно морскому божеству, рожденному в волнах.

Наверху, на платформе, Гигант переходит от одного устройства к другому. Каждое оживает: он волшебник в своем королевстве.

Уоттс наблюдает, как вокруг него танцуют светящиеся сферы.

Но то, что он узнает от этих машин, не утешает его. Он подавлен горем. Причитает едва слышно.

ДЭВИД делает шаг вперед.

Зовет Гиганта на языке Инженеров.

Гигант потрясенно поворачивается. Он смотрит на ДЭВИДА и отвечает тем же наречием. Он рассержен, он обвиняет. Он показывает на ДЭВИДА, на людей. В голосе обвинительные ноты.

ДЭВИД льстит, успокаивает, умоляет.

Гигант спускается к ДЭВИДУ. ДЭВИД приветственно раскидывает руки в стороны — на лице очевидная эмоция. Радость.

Гигант кладет руку на голову ДЭВИДА, как будто благословляя его. ДЭВИД ликует. Гигант произносит одну фразу -

- и отрывает ДЭВИДУ голову.

Фонтан белой искусственной крови. ДЭВИД содрогается. Его отсеченная голова испускает сдавленный звук разочарования. Его тело делает пару неуверенных шагов, руки трогают кровоточащую шею.

Гигант выбрасывает голову. Хватает тело за ноги и бьет телом об землю словно плетью. Еще раз. И еще раз. Ужасающая мощь и ярость. Руки ДЭВИДА отрываются.

Голова ДЭВИДА катится. Отскакивает от стены, недалеко от места, где спряталась Уоттс.

Рэй встает из-за распорки. Прикладывает приклад винтовки к плечу. Пускает очередь в плечо Гиганта.

Гигант взывает — хотя такие раны для его размеров просто уколы иголок. С пугающей скоростью он бросается к саркофагу у стены. Входит в него.

Саркофаг оживает вокруг него, одевая его в КОСТЮМ ПИЛОТА: тот же вживленный костюм, что мы видели на других Инженерах в пирамиде.

Но этот костюм не изношенный. Блестящие стекла очков и хоботоподобные дыхательные трубки функционируют — громоздкие устройства утолщают грудь Гиганта, спину, ноги и руки.

Гигант выходит из саркофага — и следующая очередь Рея безобидно отскакивает от бронированной головы и плечей Гиганта.

Гигант выходит из комнаты.

ПРОХОД

В темном ребристом коридоре во тьме крадется второй Чужой. Он сжимается в атакующей позе, когда слышит приближающиеся шаги. Но рука в БЕЛОЙ ПЕРЧАТКЕ хватается Чужого сзади за шею. Чужой издает свистящее шипение, в то время, как его позвоночник хрустит под устрашающей силы хваткой.

Раздается треск разрываемого панциря Чужого.

ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Уоттс выходит из укрытия, осматривая помещение. ДЭВИД уничтожен. Гигант ушел. Из укрытия выходит Стилвел. Рэй. Гласс.

УОТТС

Кого не хватает?

ПРОХОД

Шепард провожает Вickers к выходу из Джаггернаута. Повернув за очередной угол, они замирают.

Впереди, в свете их фонарей, посреди прохода сидит фигура в скафандре. Она орудует над чем-то руками: из осколков на полу идет дым.

ШЕПАРД

Кто там?

Фигура поворачивается.

На скафандре надпись: ФАЙФИЛД. Но лицо не человеческой формы. Отвратительный гибрид члена экипажа и Чужого с твердым панцирем, бледный и ужасающий.

Шлем был расколот ростом продолговатого черепа. Позвонки прорвали скафандр, вылезая из его спины. Из перчаток торчат когти.

Шепард и Викерс кричат. Шепард вскидывает винтовку. Но Файфилд прыгает вверх, во мрак, с нечеловеческой ловкостью. Шепард отступает, провожая Файфилда светом фонаря и дулом винтовки.

Файфилд выходит сзади из мрака. Когти глубоко рвут плоть. Шепард вскрикивает и падает, смертельно раненный.

Викерс бежит. Убегает в темноту в слепом ужасе.

Файфилд появляется из тени и прижимает ее к полу. Она перекатывается, бормоча и умоляя. То, что когда-то было Файфилдом, склоняется к ее табличке с именем. Его голос, как пародия:

ФАЙФИЛД

Ты.

ГРОМ выстрелов. Умиравший Шепард опустошает обойму в Файфилда с пятнадцати метров.

Кислота заливает Викерс, когда Файфилд обрушивается на нее сверху. Она умирает ужасно, едкая жидкость прожигает ее скафандр, плоть и кости.

ОТДЕЛЕНИЕ ГИПЕРСНА

Уоттс идет к голове ДЭВИДА. Наклоняется над ним — пугается, когда его глаза резко открываются. Его голос звучит, как электрическое жужжание:

ДЭВИД

Я говорил с ним. Говорил с ним.

УОТТС

Я знаю.

Электрический спазм искажает его лицо.

ДЭВИД

Он сказал. Я убил его. Он умрет. Но сначала. Он запустит.
Корабль.

УОТТС

Джаггернаут?

ДЭВИД

Отправит. К Земле.

Очередной спазм. Его лицо напрягается. Он умирает...

ДЭВИД (ПРОДОЛЖАЕТ)

Вам придется. Убить его.

Глаза Уоттс расширяются в ужасе.

УОТТС

Куда он пойдет? ДЭВИД. Куда он пойдет?

Она бьет его по онемевшей щеке. Глаза ДЭВИДА моргают и потухают.

ДЭВИД

(еле слышный шепот)

Я освободил *Магеллан*.

Умирает.

Уоттс поднимает взгляд на остальных. Тяжело дышит.

УОТТС

Мы должны остановить Инженера.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

Джанек лихорадочно работает. Приближается очередной ночной шторм. Внезапно консоли оживают. Навигационный Компьютер включается — но Джанек уже разобрал половину устройства.

Джанек в спешке пытается вернуть на место компоненты.

КОМНАТА НАВИГАЦИИ

Боевая группа преследует Гиганта — теперь ведет Рэй, Уоттс сразу за ним — прижимает к себе одной рукой безжизненную голову ДЭВИДА. Гласс и Стилвел замыкают.

Планетарий трансформировался — это более не нейтральная звездная карта, а полетный план, проложенный от LV-426 к Земле.

Гигант стоит в дальнем конце комнаты, жестикулирует. Своим улучшенным зрением Уоттс предстает великолепная картина: волны энергии танцуют от прикосновений инженера. текут реки информации. К моменту их прихода Инженер заканчивает работу. Рэй только поднимает на него фонарь, но Гигант уходит из комнаты.

РЭЙ

За мной. Вперед. Вперед.

ПРОХОД

Они выходят в коридор: пусто. Мгновение растерянности.

УОТТС

Кресло пилота. Сюда.

Они двигаются к кабине пилота — там тоже пусто. Кресло свободно. Дверь оставлена открытой.

Они стоят и смотрят, в замешательстве. Стена в другом конце коридора — прямо позади них — бесшумно поднимается и открывает взору Гиганта, в своем костюме он похож на монументальную гаргулью.

Он делает шаг вперед. Сжимает в кулаках странные устройства.

Они слишком поздно замечают его. Они резко поворачиваются. Поднимают оружие.

Тщеславие и глупость. Это возмездие рассвирепевшего бога.

Кажется, что время замедлилось.

В воздухе раздается рев. Их оружие бессильно щелкает и фыркает. Затем стреляет Гигант.

Выпущенный в них снаряд почти невидим. Это не твердый поражающий элемент и не направленная энергия; скорее похоже на узлы, затянутые в самой ткани пространства.

Первый снаряд разносит Рея, как невидимый кулак. Второй размазывает Гласса по стене, как насекомое.

Рефлекторно Стилвел тянется к Уоттс. Заслоняет ее собой. Мгновением позже их ударяет выстрел.

Стилвел и Уоттс врезаются в перегородку сокрушительным ударом. Уоттс оглушена: Стилвел убит.

Помутневшими глазами она смотрит, как Гигант входит в Кабину Пилота.

Двери начинают закрываться.

Уоттс замечает, что голова ДЭВИДА лежит как раз по ту сторону двери. Она быстро пытается дотянуться. Слишком поздно. Дверь сплетается в ровную стену прямо перед ее вытянутой рукой.

Уоттс осталась одна.

КАБИНА ПИЛОТА

Гигант усаживается в кресле пилота: оно сливается с ним, становится живым. Огромный дисплей разворачивается на стенах, открывая окружение ангара, звезды, горизонт.

Удивительная картина обзора, в которой твердые тела показаны прозрачными, а ткань реальности соткана из информации.

ДВЕРЬ КАБИНЫ ПИЛОТА

Уоттс бьется в дверь в бессильной ярости.

УОТТС

Нет!

Джаггернут сотрясается от включения питания своих систем.

ЭКСТ. ДЖАГГЕРНАУТ — ЗАКАТ

Пол подземного ангара начинает подниматься. Посадочные огни становятся ярче, озаряя небо подобно маяку.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

На мостике *Магеллана* Джанек всматривается в даль. Джаггернаут поднимается из земли, затмевая центральную пирамиду.

Джанек прищуривается, пытаясь понять, что он видит.

К *Магеллану* по каналу приближается свет: ровер.

ЭКСТ. КАНАЛ — ЗАКАТ

Джанек смотрит за приближением ровера — а Чужой Холлоуэя — бескостный и белый — распрямляется из приборов над его головой.

Его гоблинско-акуля челюсть быстро выдвигается. Погружает ужасающие зубы в правое плечо Джанека.

Джанек взывает в агонии. Правая рука парализована укусом. Он тянется к пистолету на правом бедре левой рукой.

Чужой мотает его, как терьер, убивающий крысу.

Джанек достает пистолет. Переворачивает в руке. Стреляет через плечо. Два, три патрона...

Пули легко входят в Чужого — но так же легко его мягкая плоть смыкается на ранах, заживляя их кожей. Чужой стискивает зубы сильнее.

Из ниоткуда появляется Уоттс в скафандре. Замахивается тяжелой винтовкой, как битой со всей силы. Разрушительный удар размыкает челюсть Чужого и она задвигается обратно.

Уоттс разворачивает винтовку. Жмет на спусковой крючок. Ураган пуль разрывает голову Чужого. Он сваливается замертво.

Уоттс скручивает свой шлем. Срывает с перегородки аптечку и помогает Джанеку остановить кровотечение ужасной раны в плече. Ей удается остановить кровь. Перебинтовывает плечо.

Джанек выживет — но правая рука теперь бесполезна.

ДЖАНЕК

Спасибо.

Он смотрит на тело мертвого Чужого, которое погружается в пластины пола в луже кислоты.

УОТТС

Джаггернаут взлетает. На борту живой Инженер. Он летит на Землю.

Джанек моргает. Не понимает.

ДЖАНЕК

А все остальные...?

УОТТС

Мертвы. Все погибли. Джанек. Нужно остановить этот корабль.

Джанек смотрит через окно Мостика на массивный Джаггернаут и испускаемый им столп света.

Ночной шторм приближается, растекаясь волной мрака на горизонте. Разрастающийся грохот.

ДЖАНЕК

Мы не боевой корабль.

УОТТС

Мы должны что-нибудь сделать. Если корабль попадет на Землю, будет геноцид...

Джанек не отрывает от нее взгляда. Принимает решение. Пытается встать.

ДЖАНЕК

Наденьте шлем.

УОТТС

А вы?

Он мотает головой. Нет. Уоттс помогает ему пройти по мостику. Усаживает его на капитанское кресло.

ДЖАНЕК

Вы будете моими руками.

(вглядывается в шторм)

Вы уверены?

Уоттс угрюмо кивает. Отчаянно.

УОТТС

Да.

ЖАНЕК

Хорошо.

Он протягивает левую руку. Включает переключатели. Корабль вздрагивает, просыпаясь.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН — ЗАКАТ

Исследовательский корабль поднимает лифты и якоря. Взлетает на маневровых двигателях, убирая посадочные опоры.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК — ЗАКАТ

Джанек сжимает левой рукой стабилизаторы.

ДЖАНЕК

Возьмите штурвал. Добавляйте газ, ручку вперед.

Уоттс заставляет *Магеллан* накрениться в сторону Джаггернаута — как раз в тот момент, как Джаггернаут начинает отрываться от земли.

ЭКСТ. МАГЕЛЛАН (В ПОЛЕТЕ) — ЗАКАТ

Магеллан несется к Джаггернауту, задевая землю с приближением стены шторма.

ИНТ. ДЖАГГЕРНАУТ (В ПОЛЕТЕ) — ЗАКАТ

В кресле пилота Джаггернаута Гигант видит их приближение. Он быстро соображает. Вспышка света.

ЭКСТ. ДЖАГГЕРНАУТ (В ПОЛЕТЕ) — ЗАКАТ

Джаггернаут взмывает в небо.

Магеллан идет за ним по пятам, с ревом прорывая циклоны пыли. Едва не сталкивается с пирамидой. Резко огибает ее и взлетает в погоню, завывая двигателями.

ИНТ. МАГЕЛЛАН — МОСТИК

ДЖАНЕК

Ручку на себя! До упора!

УОТТС

(кричит)

Уже!

ДЖАНЕК

Сильнее!

Магеллан с воем взмывает в высоту. Их нагоняет шторм: ветер и пыль снижают видимость до нуля. Тьма.

Радар *Магеллана* обнаруживает Джаггернаут. Отмечает его меткой захвата на окне Мостика...

Но Джаггернаут взлетает слишком быстро. Быстро уменьшается с расстоянием.

ДЖАНЕК (ПРОДОЛЖАЕТ)

Нам его не поймать.

ИНТ. ДЖАГГЕРНУТ — КАБИНА ПИЛОТА

На полу, ДЭВИД открывает глаза. Он переворачивает голову, двигая челюстью. Смотрит на Гиганта.

В кресле пилота Гигант вздрагивает.

Из его груди вырывается Чужой. Огромный, как волк, не смотря на то, что он едва родился. Темно серый, укрепленный, смертельный. Более устрашающий, чем любой другой Чужой, чье рождение из груди мы наблюдали.

УЛЬТРАМОРФ. Он жутко взывает.

Гигант погибает. Чужой выползает на свободу.

ЭКСТ. ДЖАГГЕРНАУТ (В ПОЛЕТЕ) — НАД ШТОРМОМ

Джаггернаут выныривает из штормовых облаков в чистый воздух — но теряет скорость. Наклоняется в верхних слоях атмосферы, управление потеряно

ИНТ. МАГЕЛЛАН (В ПОЛЕТЕ) — МОСТИК

Уоттс у приборов управления *Магелланом* смотрит, как Джаггернаут сбивается и падает.

УОТТС

Джанек. Смотри.

Треск в динамиках корабля.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Доктор Уоттс. Инженер мертв. У вас несколько секунд до перехвата управления Джаггернаута компьютером.

УОТТС

(ошеломленно)

ДЭВИД.

Она ловит драгоценный момент: ручкой управления ловит Джаггернаут в окне мостика. Вдавливает ручку газа до предела вперед.

ЭКСТ. ДЖАГГЕРНАУТ (В ПОЛЕТЕ) — НАД ШТОРМОМ

Магеллан вырывается из шторма.

ТАРАНИТ ДЖАГГЕРНАУТ.

Колоссальное столкновение. Джаггернаут опрокидывается с неба, как камень — невредимый, но вышедший из строя.

МАГЕЛЛАН РАЗБИВАЕТСЯ НА ЧАСТИ —

Модули корабля разлетаются. Некоторые целые, некоторые разрушены. Они падают назад в шторм. Командный Модуль — включая Мостик — падает невредимым.

Секции с двигателями произвольно разлетаются в небе.

ИНТ. КОМАНДНЫЙ МОДУЛЬ

Джанек пристегнут в кресле. Уоттс взмыла в воздух. Окно мостика разбивается, засыпая Мостик смертоносным градом осколков.

Уоттс собирается с мыслями. Понимает, что модуль в свободном падении. Вой сирен. Вспышки света. Открываются спасательные капсулы.

Уоттс смотрит на Джанека. Он погиб прямо в кресле, пронзенный смертельным куском стекла.

Воет шторм — вереница ураганов — бушует внизу. Командный модуль проваливается вниз, в ветра.

Уоттс ныряет в СПАСАТЕЛЬНУЮ КАПСУЛУ размером с гроб.

КАПСУЛА ПОКИДАЕТ МОДУЛЬ.

ЭКСТ. КОМАНДНЫЙ МОДУЛЬ (В СВОБОДНОМ ПАДЕНИИ) — ЗАКАТ

Капсула Уоттс — стальной гроб — выстреливает на реактивных двигателях сквозь ветер.

Командный модуль пролетает через шторм, вращаясь. РАЗБИВАЕТСЯ В ДРЕБЕЗГИ ОБ ЗЕМЛЮ.

В отсеках двигателей происходит ядерная реакция, разрывающая шторм стенами огня.

Ударная волна подбрасывает капсулу Уоттс в воздухе.

ЭКСТ. LV-426 – МЕСТО КРУШЕНИЯ МАГЕЛЛАНА — ЗАКАТ

Капсула приземляется. Посадку смягчает тормозной парашют и посадочные двигатели.

Уоттс открывает крышку капсулы, болезненно поднимаясь на ноги в шторме. Она неверящими глазами осматривает разрушения.

Низкий ГРОХОТ заставляет ее обернуться.

На нее КАТИТСЯ ДЖАГГЕРНАУТ — на боку — давящее колесо смерти, величиной с гору.

Она бежит. Как ребенок в кошмаре.

Джаггернаут надвигается сверху. Замедляется.

Выдохшись, Уоттс падает, хватая воздух ртом. Джаггернаут заваливается на землю, укладываясь кольцом вокруг нее. Она в центре кольца.

Ветер уносит облака пыли.

Уоттс отключается, роняя голову на Землю.

ПОЗЖЕ

Уоттс будит сигнал тревоги. Она смотрит на запястье. На скафандре мигает предупреждение о количестве кислорода: ОСТАЛОСЬ 20 МИНУТ.

Она поднимает взгляд.

Перед ней настезь раскрыты двери Джаггернаута.

Из Джаггернаута появляется ЧУЖОЙ УЛЬТРАМОРОФ. Уже ростом с человека.

Он видит ее.

С плачем ужаса она поднимается на ноги и бежит.

ЭКСТ. МЕСТО КРУШЕНИЯ *МАГЕЛЛАНА* — ЗАКАТ

Уоттс убегает через шторм, через поле горящих обломков. Стихия молний, огня и искореженного металла. Гроза, с пылью вместо дождя.

Она оглядывается во мрак.

Во вспышках молний она видит, как через обломки к ней приближается серый демон.

Она протискивается через секцию вентиляционных труб... под фрагмент фюзеляжа... бежит, карабкаясь...

Чужой настигает ее, догонялки среди обломков *Магеллана*: никуда не ведущие коридоры, разбитые отделения. Брошенный груз.

Ее глаза лихорадочно мечутся в поисках оружия в ночном шторме. Укрытие. Решение.

Она вваливается в остатки помещения лаборатории.

Капсула гиперсна лежит на бесплодной земле. Уоттс забирается внутрь. Закрывает крышку.

Чужой проходит мимо всего в полуметре от нее. Находит гниющую голову инженера среди осколков емкости. Начинает поедать голову — **ВЫРАСТАЯ** у нее на глазах.

Снова раздается предупреждение о кислороде. **ОСТАЛОСЬ 15 МИНУТ.** Пищание сигнала отвлекает Чужого от его падали.

Уоттс парализована.

Чужой рядом. Внюхивается. Обнюхивает плексигласовый корпус. Резко, с устрашающей яростью, он ударяет. Капсула взмывает вверх. Из капсулы вываливается Уоттс. Вскakiвает на ноги и бежит.

Чужой бежит следом. Как хищник за добычей. Она путает его, петляя между обломками горящего металла.

Уоттс спотыкается и сильно падает. Поднимаясь, она замечает, что споткнулась о КОРПУСНУЮ ПИЛУ — такую же, какой пользовался ДЭВИД для разборки терраформирующего двигателя.

Она хватает пилу — пытается справиться с ее весом. Прячется в углублении массивной перекладкины.

Мимо проходит Чужой. Принюхивается. Она замирает. Ее руки дрожат под весом пилы. Ждет, пока он пройдет.

Он почти уходит. Но едва слышное позвякивание металла в дрожащей пиле возвращает Чужого.

Не имея другого выбора, Уоттс включает пилу. Лезвия свистят, набирая скорость. Они бросаются друг на друга одновременно.

Алмазное лезвие отсекает один из когтей Чужого.

Монстр кричит и отступает.

Ударом хвоста он опрокидывает Уоттс. Она роняет пилу.

Чужой идет за ней, прижимаясь низко к земле, пряча на груди раненную руку. Воплощение ярости возмездия.

Уоттс пытается доползти до пилы. Чужой прыгает на нее. Она перекачивается на бок — и, как скорпион, Чужой вонзает свой копьевидный хвост ей в бедро. Пригвождает ее к земле.

Уоттс кричит в агонии. Тянется за пилой, которая все еще жужжит на земле. Ручка пилы в нескольких сантиметрах от кончиков ее пальцев.

Чужой нависает над ней, пасть, залитая слюной, почти касается ее шлема. Открываются омерзительные челюсти.

Изо всех своих сил, Уоттс тянет ногой хвост-копье Чужого. Конец острия на хвосте бороздит землю под ногой. Мучительная боль. Она рычит сквозь зубы.

Чужой атакует как раз в тот момент, когда Уоттс ХВАТАЕТ пилу.

Она встречает голову Чужого звенящим лезвием.

ПРОНЗАЕТ ЧЕРЕП ЧУЖОГО.

Волна зеленой кислоты заливает шлем Уоттс.

Чужой падает на бок, молотя своими смертоносными конечностями, пила все еще работает.

Уоттс видит, как КИСЛОТА ПРОНИКАЕТ В ШЛЕМ — быстро.

С бешеной быстротой она отсоединяет шлем. Снимает его и бросает, как раз когда он мнется и растворяется.

Она стоит без шлема на токсичном воздухе. В отчаянии, она смотрит вокруг со слезящимися глазами.

В дали она видит невредимый модуль *Магеллана*.

Она бежит к нему. Бьет по кнопке управления дверью. Невероятно, но дверь открывается.

ИНТ. КАЮТА ВИКЕРС

Входит Уоттс. За ней закрывается шлюз.

Она видит перед собой рояль. Это каюта Викерс. Ценные вещи невредимы, хотя пол немного сместился. Она делает вдох. Хороший воздух.

Она прохаживается по каюте. Все включает. Свет. Музыка. Сюрреалистичный комфорт. Пьет воду из крана.

Открывает дверь в секретную комнату Викерс. Боевые скафандры. Винтовки. Боеприпасы.

Треск из динамиков в комнате.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Доктор Уоттс.

ИНТ. ДЖАГГЕРНАУТ — КАБИНА ПИЛОТА

Поврежденная голова ДЭВИДА лежит в темном углу разбитого Джаггернаута. Глаза вглядываются во тьму.

ДЭВИД

Я знаю, что вы там. Я слышу сигнал вашего скафандра.

ИНТ. КАЮТА ВИКЕРС

Уоттс устало снимает свой скафандр. Садится на кровать.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Я хочу с вами договориться. Меня можно починить. Я могу подробно объяснить, как это сделать.

Уоттс устало мотает головой.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Я думаю, я вам смогу пригодиться.

Уоттс идет к интеркому и выключает его.

ЭКСТ. МЕСТО КРУШЕНИЯ МАГЕЛЛАНА — ДЕНЬ

Шторм прошел. Обломки *Магеллана* потухли. Серый мир LV-426 вернулся к своему привычному виду.

Разбившийся Джаггернаут виднеется в туманной дали.

Уоттс ходит среди обломков в боевом скафандре. На плече винтовка. На бедре пистолет.

Она тянет за собой грузовую тележку с найденными вещами.

ЭКСТ. МОДУЛЬ ВИКЕРС — ДЕНЬ

Уоттс приходит к модулю Викарс. Голова Чужого-ультраморфа закреплена над дверью, словно устрашающий трофей.

ИНТ. КАЮТА ВИКЕРС (МЕСТО КРУШЕНИЯ) — ДЕНЬ

Уоттс снимает скафандр. Наливает стакан водки из бара.

На рояле стоит шахматная доска: игра в самом разгаре.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Я решил. Ферзь бьет слона.

Уоттс кивает. Делает ход на доске. Ничего не говорит.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

А вы решили что-нибудь? По нашей договоренности?

УОТТС

Я не собираюсь тебя чинить, ДЭВИД. Ты мне не нужен. Я продержусь. Прилетит корабль.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Я уверен. Но кто его пришлет? Люди? Или Инженеры?

Уоттс умолкает. Смотрит безрадостно на шахматную доску.

ДЭВИД (ЗА КАДРОМ)

(с помехами)

Доктор Уоттс. Ваш ход.

ЭКСТ. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КРАТЕР — НОЧЬ

Массивная центральная пирамида возвышается посреди комплекса Инженеров.

С громким УДАРОМ из ее вершины устремляется вверх яркий луч света, пронзая облака, как лазер.

РАЗЛИЧНЫЕ ПИРАМИДЫ — ПО ВСЕЙ LV-426

Из других пирамид вырываются такие же лучи света. Ослепительно освещая небеса.

ЭКСТ. ОРБИТА LV-426

Пустынная луна плывет в космосе, позади родительская планета, краснеет, как сердитый бог.

От луны взмывают две дюжины лучей света, видимые даже из космоса. Маяк. Сигнал.

Начало.

ЗТМ.

КОНЕЦ.

ПРИМЕЧАНИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

¹ ЗТМ — уход в черный экран, затемнение; ИНТ. - сцена внутри помещения, интерьер; ЭКСТ. - сцена снаружи, экстерьер.

² Джон Спейтс пояснил мне, что названия судов в сценариях всегда выделяются курсивом, к тому же ему нравится курсивное написание названия корабля (<https://twitter.com/jonspaihts/status/596343913427767296>) . В его сценарии Магеллан не всегда выделялся курсивом. Джон объяснил это банальным недосмотром. В данном переводе этот недосмотр устранен и название корабля всегда пишется курсивом, как и задумывал автор сценария.

³ Действие фильма происходит на луне LV-223, но в этой изначальной версии сценария Магеллан летит к LV-426. LV-426 это как раз та луна, где разворачиваются события предыдущих фильмов. LV-223 до фильма «Прометей» нигде не появлялась.

⁴ Употребление термина «обойма» вызывает много споров у специалистов. Скорее всего в сценарии подразумевается «магазин» для автоматического оружия. В то же время в тексте фигурируют пистолеты-пулеметы, для которых вероятно использование обойм. В переводе сохранен термин, который употребил автор - «обойма».

БЛАГОДАРНОСТИ

Джону Спэйтсу за ответы на вопросы по содержанию сценария во время перевода. За великолепную историю и развитие вселенной Чужих. Мы сожалеем, Джон, что ваш сценарий не вошел в фильм полностью. Пусть этот перевод станет небольшим вкладом в распространение подлинной истории. Моей жене, **Ольге Никитиной**, за поддержку, терпение и помощь в подборе адекватных эквивалентов для перевода.

Моему коллеге, **Андрею Илюшникову**, за самую идею сделать перевод этого сценария и за помощь в редакции текста.

Камраду, **Алексею Орлову**, за поддержку, редактуру и критику.